

Herzlich Willkommen im Jahr 2021!



Gerasdorfer GEMEINDEKURIER

Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien

Jänner & Februar 2021



Neues Drehleiterfahrzeug für FF Gerasdorf

Gemeinsam gegen neue Schottergrube

Naherholung & Stadtentwicklung |
GR geht mit allen Mitteln gegen
Kiesgewinnungsprojekt vor
Seite 5

Massentestungen erfolgreich

Pandemie-Prävention |
130 Freiwillige halfen bei den
Massentestungen mit
Seite 8

Investitionen für die Zukunft

Gemeinde-Projekte 2021 |
Trotz Corona-Krise investiert die
Gemeinde in wichtige Projekte
Rückseite



RATHAUS KONTAKTE

Tel 02246/2272-0
 rathaus@gerasdorf-wien.gv.at
www.gerasdorf.at
[stadtgemeindegerasdorf](https://www.facebook.com/stadtgemeindegerasdorf)

Öffnungszeiten

(nach Terminvereinbarung)

BÜRGERSERVICE 1 - FRONTOFFICE

MO/DO 07:30 – 15:45 Uhr
 DI 07:30 – 19:00 Uhr
 MI 07:30 – 12:00 Uhr
 FR 07:30 – 11:45 Uhr

FACHABTEILUNGEN

Bauamt, Bürgerservice 1+2, Finanzen,
 Personal, Stadtamtsdirektion
 MO, MI, DO 07:30 -12:00 Uhr
 DI 07:30 – 19:00 Uhr
 FR 07:30 – 11: 45 Uhr

WIRTSCHAFTSHOF

MO, MI, DO 07:30 – 12:00 Uhr
 DI 07:30 – 15:45 Uhr
 FR 07:30 – 11:45 Uhr

Online-Terminbuchung möglich:

Den Link zur Online-Terminbuchung finden Sie unter:
www.gerasdorf.at.

Das Bürgerservice ist digital immer für Sie erreichbar:
rathaus@gerasdorf-wien.gv.at

BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT KORNEUBURG

Außenstelle Gerasdorf bei Wien

Online Terminvereinbarung:
www.no.e.gv.at/terminbuchung

E-Mail: post.bhko@noel.gv.at
 Tel: 02262/9025-0

Mit Termin ins Rathaus

Corona-Prävention | Rathaus für Externe derzeit geschlossen.

■ Zum **Schutz der Gesundheit unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter** und zur **Sicherstellung des laufenden Verwaltungsbetriebes** bleibt das Rathaus bis auf Weiteres für Externe geschlossen. **Das Rathaus** ist bis auf Widerruf nur mit Terminvereinbarung für Parteienverkehr geöffnet.

■ **Parteienverkehr** ist daher nur nach **telefonischer bzw. Online-Vereinbarung** möglich. Bitte beachten Sie die Schutzmaßnahmen im Rathaus (Maske, Hand-Desinfektion, Abstand)!

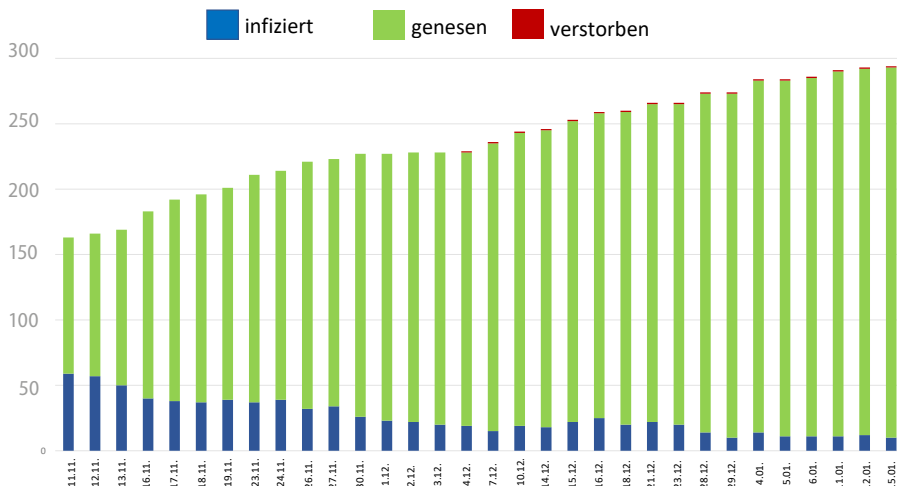
■ **Die Online-Terminbuchung** ist auch unter www.gerasdorf.at möglich.

COVID-19 Fälle in Gerasdorf bei Wien

■ Fallzahlen in unserer Gemeinde seit 11.11.2020 ■ **Stand 18.01.2021.: 10 Infizierte**



COVID-19 Fälle Gerasdorf bei Wien



■ Die blauen Balken der Grafik stehen für die Tageszahl der Infizierten seit 11.11.2020. Insgesamt waren bereits 294 GerasdorferInnen als infiziert gemeldet. (Stand: 15.01.2021)

■ Der bisherige Höchstwert am 09.11.2020 lag bei 59 Infizierten. Am 04.12.2020 wurde der erste und bisher einzige Corona-Tote in unserer Gemeinde gemeldet.

■ **Die aktuelle Zahl der COVID-19 Fälle finden Sie auf www.gerasdorf.at**



ÄRZTE URLAUBE UND VERTRETUNGEN

	DR. WÖLK	DR. AL-AWAMI	DR. BERTL	DR. FRANK
Tel.	T 2449	T 28370	T 20302	T 22695
Adr.	Schrödingerg.2/1	Berta v. Suttner G. 2	VH Kapellerfeld	Hauptstr.2/Sey.
Urlaub	Mi 31.3.21- Do 1.4.21	Mo 1.2.21- Fr 5.2.21	Do 1.4.21, Fr 2.4.21	Mo 29.3.21, Di 30.3.21

Öffnungszeiten jeweils 10.00 – 12.00 Uhr. Änderungen vorbehalten! Nähere Information: cms.arztnoe.at

Wochenenddienste der Ärzte in den Nachbargemeinden finden Sie auf Seite 23.


 Stadtgemeinde
Gerasdorf bei Wien

STADTGEMEINDE

BÜRGERMEISTER INFORMATION

 Mag. Alexander VOJTA
BÜRGERMEISTER

Sehr geehrte Gerasdorferin! Sehr geehrter Gerasdorfer!

2021 wird das Jahr der Hoffnung! Wird es auch das Jahr der Öffnung?

■ Wird die Öffnung heuer gelingen?

Die meisten von uns haben das Jahr 2020 abgehakt und mit 2021 die Hoffnung verbunden, dass wir in den normalen Schul- und Arbeitsalltag zurückkehren können. Das ist jetzt nicht mehr so sicher, denn: Die Zahl der Infizierten in Österreich ist trotz Lockdown anhaltend hoch. Eine große Sorge besteht auch wegen der neuen Virus-Mutation mit dem Namen B.1.1.7. Von Öffnung für Veranstaltungen und Wiedereröffnung der Gemeindeaktivitäten wie Pensionistennachmittagen, Literatur im Schloss, Florianifeiern, oder Musikschulkonzerten sind wir leider noch weit entfernt!

■ Volles Arbeitsprogramm trotz Corona!

Die tägliche Arbeit in der Gemeinde geht unvermindert weiter. Auch neue Projekte werden planmäßig gestartet und durchgeführt. Interessante Informationen zu den wichtigsten Vorhaben finden Sie auf der hinteren Umschlagseite dieses Gemeindeguriers. Der Gemeinderat hat seine erste Sitzung heuer schon abgehalten. Die Finanzen sind eine große Herausforderung und werden uns das gesamte Jahr 2021 beschäftigen.

■ Rücksichtnahme und Zusammenhalt entscheidend!

In der jetzigen Phase ist es ein großer Vorteil, dass der Zusammenhalt in der Gemeinde so gut funktioniert wie selten zuvor. Sowohl im Gemeinderat als auch in der Verwaltung, bei den Freiwilligen, den Kindergärten, Schulen, Horten und Vereinen ist die gegenseitige Rücksichtnahme im Moment vorbildhaft. Das kann gerne die nächsten Jahre so bleiben. Das ist eine "Steilvorlage" für uns alle. Wir werden es brauchen!

 Ihr Bürgermeister
Mag. Alexander Vojta



 Mail: vojta@gerasdorf-wien.gv.at |  facebook.com/BgmVojta

KURZMELDUNGEN

Finanzielle Hilfe: Heizkostenzuschuss

■ **Winter 2020/21:** Auch heuer gibt es für sozial bedürftige NiederösterreicherInnen wieder einen einmaligen Heizkostenzuschuss in der Höhe von € 140,-.

■ **Dieser Heizkostenzuschuss ist im Rathaus, Kirchengasse 2 zu beantragen**, wird dort geprüft und die anschließende Auszahlung erfolgt direkt durch das Amt der NÖ Landesregierung.

■ Der Antrag muss **bis spätestens 30. März 2021** gestellt werden.

■ Mehr Informationen dazu (Voraussetzungen, Aufnahmen) sowie das Antragsformular zum Downloaden finden Sie unter: <http://www.noegv.at/noe/SeniorInnen/FoerdHeizkostenzuschuss.html>

Wer kann den Heizkostenzuschuss erhalten?

- AusgleichszulagenbezieherInnen
- BezieherInnen einer Mindestpension nach § 293 ASVG
- BezieherInnen einer Leistung aus der Arbeitslosenversicherung, die als arbeitssuchend gemeldet sind und deren Arbeitslosengeld/Notstandshilfe den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt.
- Sonstige EinkommensbezieherInnen, deren Familieneinkommen den Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt.

FFP2-Masken im Automat

■ **FFP2-Masken** können ab sofort im Müllsackausgabeautomat beim Rathaus 24 Stunden am Tag erworben werden.

■ **Die Masken mit der höheren Schutzwirkung** sind mittlerweile Vorschrift in bestimmten Bereichen.

Aktuelle Informationen zur COVID-19-Impfung

■ Auf der Website www.impfung.at gibt es alle aktuellen Infos zu den COVID-19-Impfstoffen, über den weiteren Ablauf und die Impfstellen in Niederösterreich. Die Internetseite des NÖ Notrufes wird laufend erweitert.

■ Auf der Internetseite www.impfung.at/vorregistrierung können Sie sich bereits **vorab für die freiwillige Impfung registrieren**. Durch Ihre Registrierung bekommen Sie zeitgerecht entsprechende Informationen via Email, wann und wo Sie geimpft werden können.

■ Bei Fragen zu Wirksamkeit und Sicherheit der Impfung: **Hotline 0800-555-621**

VIZEBÜRGERMEISTER INFORMATION

Mag. Dietmar RUF
VIZEBÜRGERMEISTER



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

2020 war durch Corona ein sehr herausforderndes Jahr für unsere Stadtgemeinde. Durch unseren Zusammenhalt innerhalb der Gemeinde konnten wir das Jahr gut meistern. Hoffentlich wird 2021 ein Jahr, das bald wieder von Normalität geprägt ist, denn es gibt viel zu tun.

Pendler Bonus 150 verlängert

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde mit den Stimmen von FPÖ, ÖVP und GrüFo die Verlängerung des Pendler Bonus 150 beschlossen. Im Jahr 2020 haben schon 130 Pendler den Zuschuss in Anspruch genommen. Das Ziel ist, Pendler zum Umsteigen auf öffentliche Verkehrsmittel zu bewegen, um so nachhaltig eine Verkehrsentslastung in Gerasdorf zu erreichen. Der Pendler Bonus für das Kalenderjahr 2021 kann ab sofort wieder beantragt werden, die Auszahlung erfolgt im Dezember.

Da die angedachte Evaluierung des Pendler Bonus nach einem Jahr aufgrund von Corona nicht möglich war, wird nun ein Arbeitskreis eingerichtet, der neue Ideen und Inputs aller Parteien für die Perfektionierung und Weiterentwicklung des Pendler Bonus einarbeiten soll.

Neue Projekte 2021

Für das neue Jahr haben wir viel vor, viele Projekte warten neben den bekannten Projekten sprichwörtlich in der Pipeline: Errichtung von neuen Rastplätzen im öffentlichen Bereich, Eröffnung einer Hundezone in Seyring, eine Pumptrack-Anlage für unsere Jugendlichen, neue Jugendwohnungen und einiges mehr. Die Liste ist lange und wir werden die einzelnen Vorhaben in den nächsten Monaten der Reihe nach vorstellen.

Ihr Vizebürgermeister Dietmar Ruf

Mail: ruf@gerasdorf-wien.gv.at | [facebook.com/dietmarrufgerasdorf](https://www.facebook.com/dietmarrufgerasdorf)

Pendler Bonus 2021

■ Erfreulicherweise wurde der Pendler Bonus für das Jahr 2021 im Gemeinderat neuerlich beschlossen.

■ BesitzerInnen einer VOR-Jahreskarte, die ihren Hauptwohnsitz in Gerasdorf bei Wien haben, wird eine **finanzielle Unterstützung in Höhe von max. 150 Euro im Kalenderjahr 2021** gewährt.

■ Mit dem **Antrag „Pendler Bonus 2021“** eingereicht werden können VOR-Jahreskarten, welche

- im Jahr 2020 zu laufen begonnen haben und im Jahr 2021 enden

sowie

- im Jahr 2021 zu laufen beginnen und im Jahr 2022 auslaufen, wobei bei Letzteren jedenfalls eine bloß **aliquote Auszahlung** für das Jahr 2021 möglich ist.

■ Der Pendler Bonus kann ab sofort in der **Abteilung Bürgerservice** im Rathaus von BesitzerInnen einer VOR-Jahreskarte mit inkludierter Außenzone Seyring, Kapellerfeld oder Föhrenhain und Hauptwohnsitz in Gerasdorf bei Wien beantragt werden.

■ Der Antrag ist persönlich unter Vorlage eines **amtlichen Lichtbildausweises, der VOR-Jahreskarte/n** sowie des **Zahlungsnachweises** jeweils im Original zu stellen.

■ Das entsprechende **Formular** kann vorab auf unserer Homepage heruntergeladen und ausgefüllt werden.

■ Die Förderansuchen werden **nach Eingangsdatum gereiht** und die Auszahlung erfolgt Ende 2021. Im Fall einer Stornierung der VOR-Jahreskarte besteht kein Anspruch auf die Förderung.

■ Das Ziel ist, Pendler zum Umsteigen auf öffentliche Verkehrsmittel zu bewegen, um so **nachhaltig eine Verkehrsentslastung** in unserer Gemeinde zu erreichen und ein **starkes Zeichen für den Klimaschutz zu setzen**.

Winterdienst & Schneeräumpflicht

■ Wie jedes Jahr sind wir auch heuer wieder bemüht eine ordnungsgemäße, rasche und effiziente Räumung und Streuung der Straßen und Gehwege im Gemeindegebiet durchzuführen.

■ Wir bitten um Verständnis, dass wir bei Schneefall nicht überall gleichzeitig unserer Arbeit nachkommen können.

■ **Alle Haus- und LiegenschaftsbesitzerInnen** möchten wir an Ihre Schneeräum- und Streupflicht erinnern: Die EigentümerInnen von Liegenschaften in Ortsgebieten müssen **den entlang ihres Grundstückes verlaufenden Gehsteig in der Zeit von 6:00 bis 22:00 Uhr winterdienstlich betreuen.** (§ 93 StVO)

Mit allen Mitteln gegen Schottergrube zwischen Siedlungen

Naherholung & Stadtentwicklung | Gemeinderat geht geschlossen gegen das umstrittene Kiesgewinnungsprojekt vor.



Foto: Stellvertretend für den Gerasdorfer Gemeinderat, der geschlossen gegen das umstrittene Kiesgewinnungsprojekt ist: (v.l.n.r.) GR Christian Koza, GR Benjamin Scepka, StR Andreas Zein, StR Robert Bachinger, StR Paul Vogler, GR Roman Scheider, Bgm. Alexander Vojta, StR Jürgen Trimmel und VBgm. Dietmar Ruf

■ **Die Stadtgemeinde Gerasdorf wird alle zur Verfügung stehenden Rechtsmittel ergreifen**, um das Gebiet nördlich des Marchfeldkanals – inmitten des Gerasdorfer Gemeindegebietes – auch für die nächsten Generationen als Naherholungsraum zu schützen und eine nachhaltige Stadtentwicklung sicherzustellen.

■ **Schotter- und Kiesgewinnungszone aus 60er Jahren liegt heute genau zwischen den Siedlungsgebieten.** Die Ausweisung der Grundstücke nördlich des Marchfeldkanals als Schotter- und Kiesgewinnungszonen reicht bis in die 60er Jahre zurück. Damals gab es durch den eisernen Vorhang keine Erwartung einer Wien-nahen Siedlungsentwicklung Richtung Norden. Seit Mitte der 80er Jahre hat sich die Situation geändert und der Norden Wiens und die angrenzenden Gemeinden sind zu einem beliebten Siedlungsgebiet geworden. Naheliegender wurde deshalb auch im Gebiet des Marchfeldkanals der Regionalpark „DreiAnger“ mit EU-Mitteln geplant und umgesetzt. Obwohl sich die Situation seit den 60er Jahren

und insbesondere in den letzten 35 Jahren deutlich geändert hat, blieb die Ausweisung bis jetzt aufrecht.

■ **Der Gerasdorfer Gemeinderat sieht die Gefahr von negativen Begleiterscheinungen und stellt sich geschlossen gegen das Projekt:**

„Die Genehmigung des ersten Kiesgewinnungsprojektes bringt die Gefahr mit sich, dass die gesamten 88 ha laut NÖ-Kiesleitplan erschlossen werden und Gerasdorf über Jahrzehnte mit den negativen Begleiterscheinungen einschließlich dem steigenden Verkehr leben müsste.“

Da wir das für die Gerasdorfer Bevölkerung als nicht zumutbar erachten, hat sich der Gerasdorfer Gemeinderat einstimmig gegen die Erschließung ausgesprochen und wird diese mit allen rechtlichen Mitteln bekämpfen.

Es gilt auch die Versorgungsfunktion des Marchfeldkanals für die Wasserversorgung der Landwirtschaft durch die Marchfeldkanalgesellschaft sicherzustellen. Auch wenn im derzeit aktuellen Antrag eines ortsansässigen Projekt-

werbers nur ein Abbaufeld von 49.013 m² (knapp 5 ha) eingereicht wird, ist aus den Vorgängerversionen der Einreichunterlagen und den Ankaufsbestrebungen weiterer Grundstücke zu schließen, dass dies wohl nur der Anfang eines deutlich größeren Abbaugebietes ist. Der Gemeinderat sieht die eingereichte Fläche von knapp 5 ha nicht als „Zufall“, sondern mit dem klaren Ziel, einer UVP (Umweltverträglichkeitsprüfung) zu entgehen, zumal im ursprünglichen Antrag eine deutlich größere Fläche eingereicht war.“

■ **Massive Ablehnung des Projektes innerhalb der Gerasdorfer Bevölkerung.** Die Bestrebungen des Gerasdorfer Gemeinderats, die Erschließung zu verhindern, ist durch breite Teile der Bevölkerung gestützt. Auch sie lehnen das Projekt massiv ab. Diese Ablehnung ist nicht das Ergebnis von negativer Stimmungsmache, sondern der großen Sorge geschuldet, dass der Gerasdorfer Naherholungsraum entlang des Marchfeldkanals durch die Kiesgewinnung einschneidend in Mitleidenschaft gezogen wird.

Weiterbildung für ein gutes Budget

VRV 2015 | Bgm. Alexander Vojta & GR Jochen Filipp drückten wieder die Schulbank.



■ **Bürgermeister Alexander Vojta und Finanz-Ausschuss-Vorsitzender Gemeinderat Jochen Filipp** bildeten sich bei der Kommunal Politischen Akademie für die erfolgreiche Umstellung auf die neue Voranschlags- und Rechnungsabschlussverordnung VRV 2015 weiter.

■ **Bürgermeister Vojta:** „Das Corona-Budget bringt große Herausforderungen mit sich! Gemeinsam mit dem Vorsitzenden des Finanzausschusses Jochen Filipp drückte ich wieder die Schulbank, um die neue Form der Buchhaltung für ein gutes Gemeindebudget optimal anwenden zu können.“

Finanzen: Trotz Corona Investitionen für die Zukunft

Die Stadtgemeinde präsentiert den Voranschlag 2021 und Nachtragsvoranschlag 2020.

■ **Der Voranschlag 2021 und der Nachtragsvoranschlag 2020** wurden in der Sitzung des Gemeinderates am 15. Dezember 2020 beschlossen.

■ **Die traditionell solide Finanzpolitik** der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien setzt sich wieder weiter fort. Der Nachtragsvoranschlag 2020 sowie der Voranschlag 2021 weisen ein positives Haushaltspotenzial auf.

■ **Wie in allen Gemeinden wird auch das Budget der Stadtgemeinde durch die COVID-19-Pandemie** beeinflusst, da diese massive Auswirkung auf die Bemessungsgrundlagen für Steuern und öffentliche Einnahmen hat. Bei den Abgabenertragsanteilen wird 2020 mit einem Einnahmenentfall von € 649.400,- gerechnet. 2021 verringern sich die Einnahmen um weitere € 673.600,-

■ **Die finanziellen Auswirkungen der Corona-Zeit** sind noch nicht präzise vorhersehbar. Sie bringen Einschränkungen und finanzielle Verluste für alle - für Bürgerinnen und Bürger, Firmen, Vereine, die Gemeinden, die Länder und den Bund. Trotzdem blickt die Stadtgemeinde Gerasdorf bei



Bürgermeister Alexander Vojta, Stadtamtsdirektorin Gerda Hirschhofer und Kassenverwalterin Karin Paier präsentieren den Voranschlag 2021 und den Nachtragsvoranschlag 2020 der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien (Foto:GGK)

Wien positiv nach vorne und investiert in die Zukunft.

■ **Projekte 2021:** Es ist erfreulicherweise festzuhalten, dass es der Stadtgemeinde trotz der besonderen Situation finanziell soweit gut geht, sodass die laufenden Ausgaben gedeckt werden können und eine solide Basis

geschaffen wurde, um wichtige Projekte wie die Errichtung des Jugendzentrums Kapellerfeld, Klimaanlage für die Pflichtschulen und Kindergärten, Gemeindestraßenbau, Errichtung Radwege, Oberflächenentwässerung sowie Zu- und Umbau Stadtsaal, umsetzen zu können.

Neues Drehleiterfahrzeug für FF



Foto (v.l.n.r.): Robert Seidl jun., Leiter des Verwaltungsdienstes OV Benedikt Kaller, Christian Trimmel, Kommandant-Stv. HBI Franz Gilg jun., Thomas Trausmüller, Kommandant HBI Alfred Kiesling

■ **Freiwillige Feuerwehr Gerasdorf:** Das neue Feuerwehrfahrzeug mit Drehleiter und Rettungskorb ist nach über zwei Jahren Konzeption und unzähligen Arbeitsstunden, die in den Anforderungskatalog, die Ausschreibung und Angebotseinholung bis hin zur Kontrolle der Baufortschritte gesteckt wurden, bei der Feuerwehr Gerasdorf in den Dienst gestellt worden.

■ **Spende für die Feuerwehr Sarajewo:** Die ehemalige Teleskopmastbühne wurde einem guten Zweck zugeführt und bereits im Oktober an Sarajewos Bürgermeisters Abdulah Skaka und die Berufsfeuerwehr Sarajevo übergeben.

KURZMELDUNGEN

Abfallsammelzentrum am 16.2. geschlossen

■ Das Altstoffsammelzentrum bleibt am Faschingsdienstag, den 16. Februar 2021 geschlossen.

Abfallsammelzentrum Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien

Öffnungszeiten:

Dezember bis Februar

Di und Fr 13:30 – 16:30 Uhr

Mi und Do 08:00 – 11:30 Uhr

Sa 08:00–11:30/13:00–16:30 Uhr

Das ASZ ist an allen gesetzlichen Feiertagen geschlossen!

Zusätzlich geschlossen:
16.2., 24.12 & 31.12.2021

2201 Gerasdorf bei Wien
An der Weinbergstraße
Fr. Romana Rebernak
Tel 02246/2272-2031

E-Mail rathaus@gerasdorf-wien.gv.at
www.abfallverband.at

Bitte AWS-Card nicht vergessen!



ImmoDienst
... UND LEISTUNG WIRD REALITÄT

Ihr Profi im Dorf

der Immobilienexperte vor Ort



Immobilien
An/Verkauf
Bewertung
Finanzierung

Sascha Stippl

0676/8394 9400
www.immodienst.at



Rauchfangkehrer Herbert geht in Pension

■ Mit einem lachenden und einem weinenden Auge blicke ich nun in meine Zukunft als PENSIONIST, und möchte mich für das mir entgegengebrachte langjährige Vertrauen bei Ihnen bedanken.

Danke auch an Firma Niesner und meine KollegInnen für die gemeinsamen Arbeitsjahre.

**Ihr Rauchfangkehrer
Herbert Schindlegger**

COVID-19 Massentestungen

Pandemie-Prävention | Erfolgreich durchgeführt.



Antigen-Tests der NÖ-Massentestung im Dezember und Jänner. (Foto: GGK)

■ **Massentestungen** tragen dazu bei, jene Menschen, die (noch) keine Symptome einer Erkrankung zeigen, aber trotzdem COVID-19-positiv sind, zu finden, noch bevor sich ein neuer Ansteckungscluster bilden kann.

■ **Aktion "NÖ testet"**: Die Testungen fanden am 12./13. Dezember 2020 und am 16./17. Jänner 2021 in ganz NÖ statt.

■ **Die Testungen in Gerasdorf bei Wien** wurden an beiden Wochenenden an 5 Standorten von der Gemeinde organisiert und erfolgreich durchgeführt.

■ **In unserer Stadtgemeinde gab es fünf Teststationen - eine in jedem Ortsteil:**

- NÖ Mittelschule, Friedhofsgasse 29
- VS Oberlisse, Schulgasse 10
- Gemeindezentrum Föhrenhain, Brünner Straße (Ger.) 62
- VS Seyring, Schloß Straße 13
- Volksheim Kapellerfeld, Schillergasse 19

■ **Die Statistik zu den Testungen** finden Sie unter: www.testung.at/dashboard

■ **Insgesamt rund 130 Personen**, medizinisches und administratives Personal waren unter der Leitung von Stadtamtsdirektorin Gerda Hirschhofer an beiden Terminen im Einsatz.

■ **Bürgermeister Alexander Vojta:**

„Ich möchte mich einerseits bei allen Gerasdorferinnen und Gerasdorfern, die sich testen haben lassen, und andererseits bei den zahlreichen freiwilligen HelferInnen, den beiden Feuerwehren, dem Roten Kreuz, den Mitarbeiterinnen der Volkshilfe, den Mitgliedern des SV Gerasdorf, den Ärztinnen und Ärzten sowie den Gemeindebediensteten, für die tatkräftige Unterstützung bedanken. Sie haben damit wesentlich zu einer hervorragenden Organisation im Vorfeld und zu einem reibungslosen Ablauf während der Testungen beigetragen.“

Massentestungen: Ergebnisse in Gerasdorf bei Wien

■ **Testungen 12./13. Dezember 2020**

Registrierungen : 5008

Testungen: 4618

Positiv: 6

Negativ: 4603

Ungültig: 9

■ **Testungen 16./17. Jänner 2021**

Registrierungen: 4768

Testungen: 4330

Positiv: 3

Negativ: 4240

Ungültig: 87*

**Beim 1. Termin wurden Testkits von Roche und beim 2. Termin Testkits von Siemens eingesetzt. Warum es beim 2. Termin zu der hohen Anzahl an ungültigen Testergebnissen gegeben hat entzieht sich leider unserer Kenntnis.*

Rückmeldungen aus der Bevölkerung zu den Massentestungen

■ Sehr geehrter Herr Bürgermeister, ich habe am Sonntag (14.12.2020) in Föhrenhain an dem Test teilgenommen. Es war alles großartig organisiert und klappte perfekt, auch die Teststationen in allen Stadtteilen aufzubauen fand ich hervorragend. Ich würde mich freuen, wenn die Testreihe in einem bestimmten Abstand wiederholt werden könnte.

Nochmals vielen Dank,
mit freundlichen Grüßen
Rudolf Schossmairer

■ Großes Lob für die Organisation des Massentest!

Der Testablauf war sehr gut organisiert, die vorgeschriebenen Abstände konnten überall eingehalten werden. Das Personal war äußerst freundlich und hilfsbereit!

Auch die beiden Testerinnen auf unserer Teststraße waren sehr kompetent und freundlich.

Wir wurden genau über den Ablauf des Abstrichs informiert.

Wir werden auch beim nächsten Test teilnehmen.

LG, Familie Pietzinger
Raimundweg 6 b /Oberlisse

■ Ich möchte ein Lob an all jene Personen aussprechen, die mitgearbeitet haben und für die hervorragende Abwicklung der Testung danken. Gerasdorf ist mein Zweitwohnsitz und mit keiner anderen Gemeinde zu vergleichen.

Hochachtungsvoll
Edeltraud Siller

■ Sehr freundliche HelferInnen!

Lob für die Organisation und den reibungslosen Ablauf ohne Wartezeit.

Danke an alle HelferInnen die geholfen haben das zu organisieren.

Telefonisch eingelangt
von einem Gerasdorfer

2020: Besonderer Einsatz in außergewöhnlichen Zeiten

Corona-Virus | Gemeinde meisterte die Herausforderungen der Pandemie souverän.

■ **Das Jahr 2020 wird uns noch lange in Erinnerung bleiben.** Seit Mitte März stellt uns alle das Corona-Virus beruflich wie privat vor neue Herausforderungen. Die Eindämmung der Pandemie hat für die Stadtgemeinde seither oberste Priorität.

Gemeindeverwaltung im Homeoffice

■ **Durch den plötzlichen Lockdown Österreichs** musste die Gemeinde von einem Tag auf den anderen auf digitale Arbeitslösungen umsteigen. Mit dem langjährig vertrauten IT-Dienstleister Heicon Smart Infrastructure & IT Solutions und der Microsoft Plattform Teams hat die Stadtgemeinde Gerasdorf den Digitalisierungsschritt gewagt und binnen 24 Stunden auch gemeistert.

■ **Wichtiger Digitalisierungsschritt:** Für die Stadtgemeinde waren diese Ausgaben eine wichtige **Investition in die Zukunft** – in eine neue Arbeitsweise, die für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mehr Freiraum und Flexibilität schafft. Die Möglichkeit zum Homeoffice wurde nicht nur im 2. und 3. Lockdown genutzt, sondern kam auch schon im Herbst für die **Einteilung der Gemeindeverwaltung auf 2 Teams zur Corona-Prävention** zum Einsatz.



Virtuelle Besprechung: Stadtdirektorin Gerda Hirschhofer im Videoanruf (Foto: GGK)

■ **Die Gemeinde ist immer für Sie da.** Auch wenn der Personenverkehr im Rathaus stark eingeschränkt ist, arbeitet die Gemeindeverwaltung im Homeoffice. **Parteienverkehr erfolgt bis auf Weiteres nach Terminvereinbarung.**

■ **Die Corona-Schutzmaßnahmen** wurden im Rathaus und in den öffentlichen Einrichtungen getroffen, da die Gesundheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde und unserer Bürgerinnen und Bürger an erster Stelle steht. **Schutzverglasungen** und **Desinfektionsmittelpender** wurden aufgestellt. Die MitarbeiterInnen wurden mit **Schutzvisieren** und **FFP2-Masken** ausgerüstet.

Digitale Sitzungen & Einhaltung der Sicherheits-Auflagen

■ **In den Lockdown-Phasen** fand die Kommunikation der Stadtgemeinde wochenlang mittels digitalen Medien statt. Die virtuellen Sitzungen erfolgten via Microsoft-Teams.

■ **Sobald die Sitzungen im Rathaus wieder möglich waren, fanden diese unter strenger Einhaltung der Sicherheitsauflagen** (MNS-Masken, genug Abstand zwischen den Sitzplätzen, Desinfektionsmittel) statt.

9 Wochen Ferienbetreuung durch Gemeinde bereitgestellt

■ **Um die Eltern in diesem außergewöhnlichen Sommer zu entlasten, wurde die Ferienbetreuung für alle 9 Wochen der Kindergartenferien von der Stadtgemeinde in den Gerasdorfer Kindergärten bereitgestellt.**

Absage aller Veranstaltungen zum Schutz der Bevölkerung

■ **Um die Verbreitung der Pandemie einzudämmen** und den Schutz der Gesundheit aller an erste Stelle zu setzen – also die Gesundheit der TeilnehmerInnen und Gäste, aber auch die des Publikums und der Arbeitskräfte, die den reibungslosen Ablauf der Events garantieren – wurden alle geplanten Veranstaltungen durch die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien seit März 2020 abgesagt.



Corona-Sicherheitsmaßnahmen wie Schutzverglasungen wurden im Rathaus aufgestellt. (Foto: GGK)

Vorübergehende Schließung der Gemeindeeinrichtungen

■ **Die Stadtgemeinde setzte die Maßnahmen der Bundesregierung umgehend um.** Aus Sicherheitsgründen wurden alle öffentlichen Einrichtungen (mehrmals) vorübergehend geschlossen:

- Musikschule (Musikunterricht wurde via Videochats abgehalten)
- Büchereien
- Veranstaltungsräume der Gemeinde
- Spielplätze & Motorikpark (nur im 1. Lockdown im Frühjahr)

Aufgrund der gesetzlichen Vorgaben konnten die Spielplätze und Freizeitanlagen im Mai bereits wieder geöffnet und auch im 2. und 3. Lockdown weiterhin genutzt werden.

Gerasdorf zeigt Herz

■ **Die Corona-Krise hat wieder gezeigt, dass wir in Gerasdorf zusammenhalten.** Über 100 freiwillige HelferInnen unterstützen die Initiative der Stadtgemeinde "GERASDORF zeigt HERZ". Die Stadtgemeinde fungiert dabei als Drehscheibe zwischen Bedürftigen und HelferInnen.



VON DER IDEE BIS HIN ZUM VERGNÜGEN

Wir bauen Ihr Traumbad!

Außergewöhnliche Ideen und hochwertige Umsetzung sind der Garant für Kundenbegeisterung! Eine neue barrierefreie Dusche, ein pflegeleichtes Familienbad oder eine großzügige Wellnessoase je nach Platzangebot, Bedürfnis und Budget gibt es viele Möglichkeiten, Ihr Bad zu einer Wohlfühlzone zu machen, die Ihnen viele Jahre lang Freude bereiten wird.



IHRE VORTEILE



PERSÖNLICHER
Ansprechpartner



24 H
Beratungs-Service



AUSMESSEN
millimetergenau



KOMPLETTE
Raumkonzepte

ALLES
aus einer Hand



PÜNKTLICH
fixer Terminplan



UMBAU
im Urlaub



JAHRES
Check



Tel.: 0660 198 61 28 | wien@derbadprofi.at
www.derbadprofi.at

Pop Up Store im G3: Gerasdorf im Einkaufszentrum

■ **Der Pop Up Store der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien im G3 Shopping Resort** bot Gerasdorfer Gesundheitsdienstleisterinnen und dem Verein "Geh mit uns - Behindertenhilfe" während der Vorweihnachtszeit die Möglichkeit, Flächen im beliebten Einkaufszentrum temporär zu nutzen.

■ **Auch die Umsetzung dieses Projektes litt unter Corona:** Der 2. Lockdown verzögerte den Start des Pop Up Store und der 3. Lockdown verkürzte die Dauer der Öffnung.

■ **Wir bedanken uns bei den TeilnehmerInnen,** die trotz der Corona-bedingten Herausforderungen dennoch mitgemacht haben:

- **Geh mit uns - Behindertenhilfe:** www.gehmituns.at
- **Christina Fasching:** www.beautyconcept.at
- **Maria Pamperl:** www.psyweb.at/pamperl
- **Eva Strini:** www.fastenbewegt.at
- **Susanne Wolfsohn:** www.susannewolfsohn.at



Gerasdorfer Pop Up Store im G3 Shopping Resort



Verein "Geh mit uns - Behindertenhilfe"



Eva Strini - Dipl. Basenfasten-Vitaltrainerin & smoveyCOACH



Christina Fasching - "beautyconcept FASCHING"



Psychotherapeutin Maria Pamperl



Susanne Wolfsohn - "Farbstrichcode"



"Geh mit uns": Anvertraute schälen gespendete Kerzenreste

-20% AUF DEN GESAMTAUFTRAG BIS ZUM 31.01.2021 SICHERN!*

Z.B: LG SINGLE SPLIT 3,5 INKL. MONTAGE UM

€ 1.599,-

*AUSGENOMMEN AUF SET PREISE RABATT GÜLTIG AUF LG SOWIE SAMSUNG PRODUKTE

SOWIE WEITEREN AKTIONEN



WINTERRABATT -20%

+43 660 133 27 70
WWW.KLIMA-EXPERT.AT
OFFICE@KLIMA-EXPERT.AT
LANNERWEG 20A, 2201 GERASDORF BEI WIEN

KLIMA EXPERT

DER NEUE ŠKODA ENYAQ iV



ŠKODA
SIMPLY CLEVER



Ab jetzt bestellbar!

Symbolfoto. Stand 30.10.2020. Details bei Ihrem ŠKODA Berater.
Stromverbrauch: 15,7–18,0 kWh/100 km.
CO₂-Emission: 0 g/km.

Autohaus Annessi

2201 Hagenbrunn
Kupferschmiedgasse 10
Tel. +43 2246 2257
www.annessi.at

bezahlte Anzeige

bezahlte Anzeige



MLGAS e.U.
GASGERÄTESERVICE

Weihnachtsaktion € 500 Gutschein bei Neugeräte

THERMENWARTUNG bei Wartungsvereinbarung **5 Jahre Preisgarantie**

Abgasmessung

Gasanlagenüberprüfung lt. EVN gemäß § 12

Neugerätemontage

2201 Gerasdorf bei Wien

www.mlgas.at T: 0699/10203062 oder T: 0660/2660811 office@mlgas.at

bezahlte Anzeige



Stadtgemeinde
Gerasdorf bei Wien

KINDER & JUGEND

Weihnachtspackerlaktion 2020

KIGA Kuhngasse | Geschenke-Sammlung für "Armut lindern in Österreich"



Sammelaktion für "Armut lindern in Österreich" - Danke an die Spenderinnen & Spender

■ **Der Kindergarten Kuhngasse** unterstützte auch 2020 wieder den Verein „Armut lindern in Österreich“.

■ Alle Kinder und Eltern waren heuer besonders fleißig beim Packen der vielen Weihnachtsgeschenke für Kinder, denen es nicht so gut geht wie uns.

■ Viele Packerl wurden uns in der Phase des 2. Lockdowns gebracht, sogar mit Traktoranhänger und Bollerwagen.

■ Der Verein hat sich herzlich beim Kindergarten bedankt, der dieses Dankeschön nochmal an alle Helfer weitergeben möchte!

Schuleinschreibung: Richtigstellung

■ Ab der Schuleinschreibung 2021/2022 sind alle Kinder, die an einem 1. September geboren sind bereits mit dem 6. Geburtstag schulpflichtig.

■ Aus diesem Grund wurde das NÖ Kindergartengesetz 2006 bereits geändert, sodass Kindergartenkinder, die mit 1. September 2020 ihren 5. Geburtstag feierten bereits im Kindergartenjahr 2020/2021 die Förderung für das verpflichtende Kindergartenjahr erhalten.

■ Das Kindergartenjahr 2020/2021 ist gewissermaßen ein Übergangsjahr, denn auch Kinder die mit 1. September 2020 ihren 6. Geburtstag feierten sind in diesem Jahr im verpflichtenden Kindergartenjahr.

BADEZIMMER-SANIERUNG AUS EINER HAND

Vereinbaren Sie einen **TERMIN**
unter: **0660/198 61 28**



DER BAD PROFI
WIEN

KREATIV | BEHUTSAM | PÜNKTLICH

Badplanungsgutschein
im Wert von € 250,-

**BEST
PREIS
GARANTIE**

**NR. 1 BEI
STAUB
FREI**

www.derbadprofi.at

bezahlte Anzeige

Musikalische Weihnachtgrüße der Musikschule Gerasdorf

■ Die Musikschule verbreitete Weihnachtsstimmung im Internet. Hier sehen Sie eine kleine Screenshot-Auswahl.



Blechbläser-Ensemble Gerasdorf



Viktoria Traxler



Florian Lehocky



Paula Zabrodsky



Luftreiniger mit HEPA H14 Anti-Viren Filter

SAUBERE LUFT - DAS BRAUCHEN NICHT NUR ASTHMATIKER!

Wussten Sie schon? **Jede Nacht** atmen wir etwa **4000 Liter Luft** ein. Und wieder aus. Da ist es doch zwingend, dass diese **Luft nicht mit Schadstoffen** versetzt ist. Darauf sollten übrigens nicht nur Asthmatiker achten. **Viele Kunden fragen uns:** Was kann denn alles in der Luft drin sein? Zum einen spielt **Staub** eine große Rolle für **Allergiker**. Aber auch **Tierhaare, Pollen, Bakterien, Allergene und VIREN** befinden sich unter Umständen in unserer Umgebungsluft.

HILFE ZUM DURCHATMEN – EIN LUFTREINIGER VOM FACHMANN

Wie schaffen Sie es in Zukunft, sorgenfrei durchatmen zu können? Erstens können Sie dafür sorgen, dass Sie regelmäßig lüften und auch Ihre Betten an der frischer Luft möglichst jeden Tag ausschütteln. **Hilft das nicht, sollten Sie überlegen, sich einen Luftreiniger anzuschaffen.** Beispielsweise die Marke FreciousCare von Röwa. Dieses Gerät entfernt Feinstaub, Viren und Bakterien – zu fast 100 % aus Ihrer Umgebungsluft.

- Entfernt 99,99% aller Feinstaubpartikel (PM2,5), Viren und Bakterien sowie diverse Schadstoffe wie Formaldehyd, Staub, Schimmelpilzsporen und Hausstaubmilben
- Entfernt wirksam und schnell Gerüche wie Zigarettenrauch, Tier- und Kochgerüche
- Jeder Filter 100 % auf Dichtheit geprüft
- Filtermaterial wird ebenfalls in Reinräumen oder OP-Sälen eingesetzt
- Neueste Filtertechnik vom weltweit größten Filterhersteller MANN+HUMMEL
- 39 db(A) im SCHLAF-Modus, so leise wie flüstern
- Nur 6,5 Watt Stromverbrauch im SCHLAF-Modus
- Reinigt in unter 4 Minuten und 16 mal/ Stunde
- Keine Sekundär-Verunreinigungen wie z.B. Ozon
- Flexibel in jedem Raum einsetzbar
- Nur ca. 9 kg Nettogewicht
- Kompakte Größe von ca. B 40 x H 55 x T 24,5
- Für Raumgrößen bis ca. 60 m²

AKTION

statt € 649,-

nur **599,-**

Lieferung & Aufbau kostenfrei in GERASDORF b. Wien

Aktion gültig bis 12. Februar 2021, nicht mit anderen Aktionen oder Gutscheinen kombinierbar

SCHLAFSTUDIO HELM • traumhaft schlafen, Rautenweg 5, 1220 Wien Tel. 01/259 19 94
www.traumhaft-schlafen.at

*Wir
wünschen
alles Gute im
Neuen Jahr!*



Mehr als ein
Versicherungs-
service

team zanyath
rundum sicher

TEAM ZANYATH · office@teamzanyath.at · Telefon: 02246/222 66 · www.teamzanyath.at
LEOPOLDAUERSTRASSE 9/PREGLGASSE - EG 1 · 2201 GERASDORF BEI WIEN

bezahlte Anzeige

www.whirlpool4you.info
High quality Marken Whirlpools - Swimspas
zu attraktiven Preisen

WHIRLPOOL Serie Aqualife

0% Finanzierung - 0% Zinsen - 0% Anzahlung

www.garteninsel.at
Gartensauna
Saunafässer
Minipool
preiswerte Whirlpools

SWIMSPA teilversenkt

Göschelbauer Vertriebs.- und Produktions GesmbH
2201 Gerasdorf-Seyring, Handelsstrasse 11
office@whirlpool4you.info Tel.: 02246 20802

bezahlte Anzeige

GAS WASSER HEIZUNG

Alfred DUNGL

IHR INSTALLATEUR Der Mann für alle Fälle!

- Kessel und Thermentausch
- Pelletsheizung
- Holzvergaserkessel
- Kaminsanierung
- Solarenergie
- Alternative Energie
- Brunnenpumpen
- Bäder und Badrenovierungen
- und vieles mehr...
- Gaspüfbefund nach § 12 NÖ GSG 2002

**24 Stunden
NOTDIENST**

Mobil: 0699 / 110 90 213
Tel.: 02246 / 4378
2201 Seyring, Hauptstraße 32
Mail: gwh@adungl.at



bezahlte Anzeige


 Stadtgemeinde
 Gerasdorf bei Wien

KONTAKTE

NOTDIENSTE

Feuerwehr 122
Polizei 133
Rettung 144

Ärztendienst 141
Krankentransport 148 44
Gesundheitshotline 1450
Gas-NOTRUF 128

Wien Energie 7:30-18:00 Uhr
Tel 0800/500 800

Wiener Netze 24h-Hotline
 Gas **Tel 01/40 128-88**
 Strom **Tel 0800/500 600**

Entgiftungszentrale
Tel 01/406 43 43-0

EVN Gas&Wasser 24h-Hotline
Tel 02247/2800

Installateur/Privat 24h-Hotline
Tel 0699/110 90 213

Kanalgebühren/Meldung Gemeinde
Tel 02246/2272-2076

NOTRUF Kanalgebühren
Tel 0664/591 8411

PFARREN

**Römisch katholische
 Pfarre Gerasdorf Ort**
 2201 Gerasdorf bei Wien
 Kirchengasse 1
 Tel 0664/610 1361
 E-Mail kanzlei@pfarre-gerasdorf.at

**Römisch katholische
 Pfarre Seyring**
 2201 Gerasdorf bei Wien
 Seyring; Pfarrhof 1
 Tel 0664/610 1361

KINDERGÄRTEN

**Nö Landeskindergarten
 Oberlisse**
 Dir. Elisabeth Benc
 2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 6
Tel 02246/3108
E-Mail kindergarten.oberlisse
 @gerasdorf-wien.gv.at

Nö Landeskindergarten Gerasdorf Ort

Dir. Sabine Schragl
 2201 Gerasdorf bei Wien, Kuhngasse 6
Tel 02246/20440
E-Mail kindergarten.gerasdorf
 @gerasdorf-wien.gv.at

Nö Landeskindergarten Kapellerfeld

Dir. Monika Hafegut
 2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 27
Tel 02246/2947
E-Mail kindergarten.kapellerfeld
 @gerasdorf-wien.gv.at

Nö Landeskindergarten Seyring

Dir. Alexandra Schopf
 2201 Gerasdorf bei Wien
 Rechte Dorfstraße 38
Tel 02246/80320
E-Mail kindergarten.seyring
 @gerasdorf-wien.gv.at

Kleinstkinderbetreuung „Spatzennest“

Leitung Nina Braun
 2201 Gerasdorf bei Wien
 Franz-Wallner-Gasse 36-38
Tel 02246/310820
Mobil 0664/88540054
E-Mail spatzennest@kidspoint.at
 www.spatzennest-gerasdorf.jimdo.com

SCHULEN

Nö Mittelschule

Dir. Irene Scheider
 2201 Gerasdorf bei Wien
 Bahnstraße 26
Tel 02246/2270, Fax 02246/49705
E-Mail hs.gerasdorf@noeschule.at
 www.nms-gerasdorf.at

Volksschule VS Gerasdorf/Oberlisse

Dir. Ursula Nimmervoll, BEd, BEd, MA
 2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10
Tel 02246/3960
E-Mail vs.gerasdorf@noeschule.at
 https://vsgerasdorf.ac.at

Volksschule - VS Kapellerfeld

Dir. Ursula Nimmervoll, BEd, BEd, MA
 2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25
Tel 02246/2940
E-Mail vs.kapellerfeld@noeschule.at
 https://vskapellerfeld.ac.at

Volksschule - VS Seyring

Dir. Ursula Nimmervoll, BEd, BEd, MA
 2201 Gerasdorf bei Wien
 Schloss Straße 13
Tel 02246/27656
E-Mail vs.seyring@noeschule.at
 https://vsseyring.ac.at

Musikschule Stadt Gerasdorf

Dir. Stephan Singer
 2201 Gerasdorf bei Wien
 Hauptstraße 28
Tel 02246/2272-2900
E-Mail musikschule.gerasdorf@aon.at
 www.musikschule-gerasdorf.at

NACHMITTAGSBETREUUNG

Hort Civitas - Verein f. Kinder & Jugendliche

HAUS GERASDORF/OBERLISSE
 2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10
E-Mail hausoberlisse@verein-civitas.at

HAUS KAPELLERFELD

2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25
E-Mail hauskapellerfeld@verein-civitas.at
HAUS SEYRING
 2201 Gerasdorf bei Wien, Schloss Straße 13
E-Mail hausseyring@verein-civitas.at

Vorstand:

E-Mail: vorstand@verein-civitas.at
 Päd. Leitung: **Tel 0677 / 63 40 01 27**
E-Mail leitung@verein-civitas.at

TIERÄRZTINNEN

Mag. Ingrid Gutleder

Tierärztin
 2201 Gerasdorf bei Wien,
 Pauligasse 5
Tel. 02246/4929
Notfälle 0676/30 35 510
E-Mail kleintierpraxis.gutleder@gmx.at

Seit Beginn der Coronakrise nur
Ordination nach Terminvereinbarung.
 Für Terminvereinbarungen, Notfälle und
 Bestellungen von Medikamenten telefo-
 nisch unter 0676/30 35 510 erreichbar.

Dipl.Tzt. Sabine Lehrbauer

Tierärztin
 2201 Gerasdorf bei Wien,
 Föhrgasse 12-14 **Mobil 0664/3838218,**
Ordination: nach telefonischer Ver.

Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien

ALLGEMEINMEDIZINER/-INNEN

Dr. Mahdi Al-Awami **K**

2201 Gerasdorf bei Wien,
Berta v. Suttner-Gasse 2
Tel. 02246/28370
Mobil 0699/19225634

Österr. Gesundheitskasse, Bauernkrankenkasse
Mo, Mi und Fr 08:00-13:00 Uhr
Do 14:00-19:00 Uhr
Termine nach telefonischer Voranmeldung

Dr. Adele Bertl **K**

Fachärztin für Allgemeinmedizin
2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 19
Volksheim Kapellerfeld
Tel. 02246/20302

Ordinationszeiten:
Mo 7:30 - 12:00 Uhr; Di 7:30 - 12:00 Uhr
Do 7:30 - 12:00/16:00-18:00 Uhr
Fr 7:30 - 12:00 Uhr

Dr. Wolfgang Frank **K**

Facharzt für Allgemeinmedizin
2201 Gerasdorf bei Wien,
Hauptstraße 2, Seyring
Tel. 02246/22695

Ordinationszeiten:
Mo 8:00 - 12:00 Uhr, Do 16:00 - 18:30 Uhr
GZ Föhrenhain
2201 Gerasdorf bei Wien, Brünner Straße 62
Tel. 02246/27286

Ordinationszeiten:
Mo 16:00 - 19:00 Uhr; Di 9:00 - 12:00 Uhr
Do 8:00 - 12:00 Uhr; Fr 9:00 - 13:00 Uhr
Führerscheinuntersuchungen:
0664/434 8965

Dr. Ulrike Laher **W**

Fachärztin für Allgemeinmedizin
2201 Gerasdorf bei Wien,
Haydnweg 40
Tel. 02246/2547

Ordinationszeiten:
Mo und Fr 15:00 - 18:00 Uhr
Mi und Do 8:30 - 11:30 Uhr

Dr. Melanie Wölk, MSc **K**

Fachärztin für Allgemeinmedizin
2201 Gerasdorf bei Wien, Schrödingerg. 2
Tel. 02246/2449

Ordinationszeiten:
Mo 7:00 - 11:00 Uhr;
Di 8:00 - 12:00 Uhr/16:00-19:00 Uhr
Mi 13:00 - 18:00 Uhr; Do 7:00 - 11:00 Uhr

FACHÄRZTE/-ÄRZTINNEN

Dr. Mahdi Al-Awami **W**

**Facharzt für Innere Medizin
und Gefäßkrankheiten**
2201 Gerasdorf bei Wien, Berta v. Suttner G. 2
Tel. 02246/28370; Mobil 0699/19225634

Mo, Mi, Fr 14:00-19:00 Uhr
Termine nach telefonischer Voranmeldung
Abrechnung nach Kassentarif

Dr. Sabine Hofmann **K**

Fachärztin für Innere Medizin
2201 Gerasdorf bei Wien, Leopoldauer Str. 9
Tel. 02246/28008

Ordinationszeiten:
Mo 14:00 - 18:00 Uhr; Di 7:30 - 14:30 Uhr
Mi 15:00-20:00 Uhr; Do 8:00 - 12:00 Uhr

Dr. Gisela Kenda **W**

**Fachärztin für Kinder
und Jugendheilkunde**
2201 Gerasdorf bei Wien,
Feldgasse 34a/Kapellerfeld
Tel. 0664/205 84 83; www.drkenda.at

Dr. Melisa Kulaksiz **W**

Lungenfachärztin
2201 Gerasdorf bei Wien,
Leopoldauer Straße 9/2
Tel. 0660/344 68 77; www.jetztmehrluft.at

OA Dr. Thomas Laschitz **W**

**Facharzt für Gynäkologie
und Geburtshilfe**
2201 Gerasdorf bei Wien,
Gerasdorfer Straße 265-269/1/13
Tel. 0677/619 82 708
www.frauenarzt-gerasdorf.arzt.io

Dr. Roman Neuner, F.E.B.U. **W**

Facharzt für Urologie
Medcenter Kapellerfeld, Berta v. Suttner G. 2
Tel.: 0681/81408219
Mi 15:00-19:00 Uhr & nach Vereinbarung
Um telefonische Voranmeldung wird gebeten

OA Dr. Patrick Niederle **W**

Facharzt für Orthopädie
2201 Gerasdorf bei Wien, Kuhngasse 1-3/
Stiege 1/Top 2, Eingang in der Preglgasse
Tel. 02246/20556
Ordinationszeiten: Mo 8:00 - 12:00 Uhr u.
14:00-18:00 Uhr und Do 8:00 - 13:00 Uhr
Termine nach telefonischer Vereinbarung!
www.orthopaede-niederle.at

Dr. Edyta Osarovsky-Sasin **K**

Fachärztin für Augenheilkunde
2201 Gerasdorf bei Wien, Leopoldauer Str. 9
Tel. 02246/27255

Ordinationszeiten:
Mo, Di, Mi 9:15 - 16:00 Uhr
Do 13:00-19:00 Uhr mit tel. Voranmeldung

Dr. Karin Thudt **W**

**Fachärztin für Innere Medizin
und Kardiologie**
2201 Gerasdorf bei Wien
Leopoldauer Straße 9
Tel. 0664/7345 6005
www.thudt.at

Dr. Astrid Udvardi **W**

**Fachärztin für Haut-
und Geschlechtskrankheiten**
2201 Gerasdorf bei Wien, Schrödingerg. 2/2
Tel. 0681/10473292
Ordinationszeiten:
Nur mit telefonischer Voranmeldung!

ZAHNÄRZTE

DDr. Walter Döllinger **P**

Zahnarzt
2201 Gerasdorf bei Wien,
Fuchsgasse 22/Seyring
Tel. 02246/20173
www.zahnarzt-gerasdorf.at

Dr. Marian Mazurowski **K**

**Zahnarzt (bis 30.09. mit allen Kassen ver-
rechenbar)**
2201 Gerasdorf bei Wien, Bahnstraße 43
Tel. 02246/2280

Ordinationszeiten:
Mo 14:00 - 17:00 Uhr; Di 8:00 - 11:00 Uhr
Mi 7:00 - 11:00, Do 7:00 - 11:00 Uhr

APOTHEKE

Stadt-Apotheke Gerasdorf

2201 Gerasdorf bei Wien, Leopoldauer Str. 5
Tel. 02246/4495
E-Mail office@apogerasdorf.at
www.apogerasdorf.at
Öffnungszeiten: Mo - Fr, 8:00 - 12:00 Uhr
/14:00 - 18:00 Uhr und Sa 8:00 - 12:00 Uhr



Stadtgemeinde
Gerasdorf bei Wien

SICHERE GEMEINDE

FF Gerasdorf: Verletzte Person von Dach gerettet



Vorbereitungen der Rettung (Foto: FF Gerasdorf)



Rettung vom Dach (Foto: FF Gerasdorf)

■ Am 16. Dezember 2020 wurde die FF Gerasdorf um 16:13 Uhr zu einem technischen Einsatz „Person in Notlage“ in der Brunnengasse alarmiert. Ein Mann ist vom Dach eines Einfamilienhauses auf ein Vordach gefallen. Das Rote Kreuz hat die Erstversorgung des Verunglückten vorgenommen.

Nach der Versorgung durch den Notarzt wurde der verletzte Mann mit der Drehleiter vom Dach gerettet und ins Krankenhaus zur weiteren Versorgung gebracht.

FF Gerasdorf: Christbaumspende für "Geh mit uns - Behindertenhilfe"

■ Auch heuer spendete die Freiwillige Feuerwehr Gerasdorf wieder dem Verein „Geh mit uns - Behindertenhilfe“ einen Christbaum. Die Übergabe durch Kommandant HBI Alfred Kiesling fiel heuer in einem kleinen Rahmen aus. Freude und Dankbarkeit waren aber gleich groß wie in den letzten Jahren.



HBI Alfred Kiesling übergibt den gespendeten Christbaum an "Geh mit uns". (Foto: FF Gerasdorf)

POLIZEI

KRIMINALPRÄVENTION

Der Neffen- bzw. Nichtentrück

Empfehlung der Kriminalprävention:

■ Brechen Sie Telefonate, bei denen von Ihnen Geldaushilfen gefordert werden sofort ab. Lassen Sie sich auf keine Diskussionen ein und machen Sie Ihrem Gegenüber entschieden klar, dass Sie auf keine der Forderungen/Angebote eingehen werden.

■ Kontaktieren Sie den „vermeintlichen“ Verwandten, indem Sie ihn unter jener Telefonnummer zurückrufen, die Sie sonst auch verwenden. Bestehen Sie auf ein persönliches Treffen und geben Sie sich nicht mit einer „Vertretung“ zufrieden.

■ Lassen Sie niemanden in Ihr Haus oder Ihre Wohnung, den Sie nicht kennen. Verwenden Sie zur Kontaktaufnahme mit solchen Personen die Gegensprechanlage oder verwenden Sie die Türsicherungskette oder den Sicherungsbügel.

■ Versuchen Sie, sich das Aussehen der Person für eine spätere Personsbeschreibung genau einzuprägen.

■ Notieren Sie sich - sofern möglich - Autokennzeichen und Marke, Type sowie Farbe eines vermutlichen Täterfahrzeuges.

■ Erstellen Sie umgehend Anzeige bei der nächsten Polizeidienststelle.

Notruf 059133

Weitere Information erhalten Sie in der nächsten Polizeiinspektion, oder auf www.bmi.gv.at

„Wissen schützt!“

FF Gerasdorf & FF Seyring: Wahl von Kommandanten & Stellvertretern



FF Gerasdorf

v.l.n.r.: Leiter des Verwaltungsdienstes OV Benedikt Kaller, Kommandant HBI Alfred Kiesling, Bgm. Alexander Vojta und Kommandant-Stellvertreter HBI Franz Gilg jun. (Foto: FF Gerasdorf)

■ **FF Gerasdorf** | Am 6. Jänner 2021 wurde unter strenger Einhaltung der aktuellen COVID 19 Bestimmungen die Wahl zum Kommandant und Stellvertreter abgehalten.

■ Wir gratulieren Kommandant HBI **Alfred Kiesling** und Kommandant-Stellvertreter HBI **Franz Gilg jun.** zur Wiederwahl. OV **Benedikt Kaller** wurde wieder zum Leiter des Verwaltungsdienstes bestellt.



Corona-Sicherheitsmaßnahmen (Foto: FF Gerasdorf)



FF Seyring

v.l.n.r. Kommandant Gerald Schmid, Bgm. Alexander Vojta, Kommandant-Stellvertreter Manfred Jiras und Leiter des Verwaltungsdienstes Thomas Boyer (Foto: FF Seyring)

■ **FF Seyring** | Am 8. Jänner 2021 wurde unter Einhaltung der COVID-19-Bestimmungen des Landesfeuerwehrverbands NÖ und der Leitung von Bürgermeister Alexander Vojta, die Wahlen der FF Seyring durchgeführt.

■ Herzlichen Glückwunsch dem Kommandant **Gerald Schmid** und seinem Stellvertreter **Manfred Jiras** zu ihrer Wahl, sowie dem Leiter des Verwaltungsdienstes **Thomas Boyer** zu seiner Ernennung.



Abhaltung der Wahl unter strenger Einhaltung der COVID-19-Bestimmungen (Foto: FF Seyring)



Marie
SPIEGELGRABER
ABTEILUNGSLEITERIN

BÜRGERSERVICE

Mehr Sichtbarkeit im Straßenverkehr

■ Die reflektierenden Schnappbänder und Signalkrägen mit Gemeindewappen sind im Rathaus erhältlich:

- Schnappband: € 1,-
- Signalkragen: € 2,-



Signalband & Signalkragen (Foto: GGK)

Rotes Kreuz Gerasdorf: Wir suchen dich!

■ Du hast schon oft daran gedacht dich ehrenamtlich zu engagieren wusstest aber nie was du machen willst?

■ **Wir haben die Lösung für dich! Werde Rettungssanitäter*in beim Roten Kreuz Gerasdorf!**

■ **Ab Februar 2021** bieten wir einen COVID-konformen, berufsbegleitenden, Kurs an. Dieser findet an unserer neu gebauten Bezirksstelle in Korneuburg statt.

■ In nur wenigen Monaten erhältst du eine **vollwertige Berufsausbildung** und kannst danach für die Bürgerinnen und Bürger in Gerasdorf im Rahmen deiner Tätigkeit als Rettungssanitäter*in da sein!

■ Sollten wir dein Interesse geweckt haben, dann schau noch heute auf **www.rotkreuz.at/mitarbeit** vorbei und fülle das Formular aus. Wir melden uns bei dir!

Zivilschutz Gerasdorf: Internetbetrug - Cybercrime

■ **Zwei von drei Österreichern haben bereits negative Erfahrungen mit Schadsoftware, wie Viren oder Spams gemacht**, einer von drei wurde Opfer von Internetbetrug. Ein Trend der Internetkriminalität in Österreich: Ransomware, auch Erpressungstrojaner oder Cryptolocker genannt. Dabei verhindert eine Schadsoftware dem Besitzer eines Computers oder eines Computersystems die Benutzung. Erst gegen die Bezahlung von „Lösegeld“ wird den Opfern die Wiedererlangung der Kontrolle über ihre Systeme versprochen, was in den meisten Fällen trotz Bezahlung aber nicht geschieht.

■ **Ransomware, also Schadprogramme**, die Daten blockieren oder verschlüsseln und für die Herausgabe des Schlüssels Lösegeld verlangen, meist in Form von BITCOINS, werden zunehmend

festgestellt. Allein von 2015 auf 2016 verzehnfachten sich entsprechende Fälle in Österreich. Der Schaden ist jedenfalls enorm und wird von Experten für Österreich auf rund 1 Mrd. Euro pro Jahr geschätzt.

■ **Zur Prävention wird eine Reihe von Maßnahmen empfohlen.** Die neusten Patches für das Betriebssystem und für den Virenschutz sollten immer eingespielt werden, Daten sollten regelmäßig extern gesichert werden und besonders mit Admin Accounts, also mit Profilen, die auf Computern oder in Computersystemen erweiterte Rechte haben, sollte besonders vorsichtig umgegangen werden.

Seien Sie kreativ: Beliebteste Passwörter wie „password“ und „12345“ oder Namen und Geburtsdaten sind schnell geknackt. Achtung: Öffnen Sie keine Anhänge oder Links von unbekanntem

Quellen und überprüfen Sie, ob eine verdächtige E-Mail überhaupt mit Ihnen in Verbindung stehen kann. USB-Sticks sind die zweithäufigste Verbreitungsform von Viren, Würmern und Co. Indem z.B. infizierte Sticks gezielt verteilt werden.

■ **Wenn Sie einen Verdacht auf Internetbetrug haben** und über die weitere Vorgangsweise Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an against-cybercrime@bmi.gv.at

Bis zur nächsten Ausgabe, verbleibe ich herzlich

Bleiben Sie sicher!

Roland Reichart
Regionsleiter Weinviertel

**Niederösterreichisch
Zivilschutzverband**
Tel: 02272/61820
www.noezsv.at



Information vom Rauchfangkehrer: Warum entsteht im Wohnraum Schimmel?

■ **Antwort:** *Im Sommer ist Pilz-Saison. Und leider verlagert sie sich im Winter nur all zu oft in unsere Häuser.*

■ Er ist hässlich und ungesund: Schimmel erkennen wir an den typischen Flecken in Zimmerecken und einem erdigen Geruch. Seine Sporen befinden sich zwar überall in der Luft. Damit er sich aber festsetzen kann, braucht er drei Voraussetzungen:

■ 1. Eine hohe Luftfeuchtigkeit

So fern keine Bauschäden vorhanden sind, sorgen wir selbst dafür, dass der Schimmel „genug zu trinken“ bekommt. Pro Kopf produzieren wir Menschen täglich etwa 2 Liter Wasser. Die Luftfeuchtigkeit können wir mit einem Hygrometer messen.

Tipp: Zeigt die Nadel mehr als 60% an, ist lüften angesagt.

■ 2. Die richtige Temperatur

Die Feuchte in der Luft kondensiert und setzt sich dort als Tröpfchen ab, wo es kalte Flächen gibt, z.B. an Außenwänden und hinter Möbeln. Ein Alarmsignal ist, wenn Fenstergläser am unteren Rand zu „schwitzen“ beginnen.

Tipp: Alle Räume warm halten und nicht bloß durch offene Türen „mitheizen“.

■ 3. Nahrung

Nur mit „genug zu essen“ werden die Pilze groß. Neben Staub und Lurch ernährt sich Schimmel von Holz, Papiertapeten und manchen Wandfarben.

Tipp: Staub und Schmutz regelmäßig entfernen und Wände mit Mineral- oder Kalkfarbe streichen.

Feuer und Flamme,
Ihr Andreas Niesner



Thermohygrometer (Foto: Niesner)

GESUNDHEITZUSCHUSS VertragspartnerInnen

Auer Bettina , Psychotherapeutin in Ausbildung unter Supervision Berta-von-Suttner-Gasse 2; www.bettina-auer.at	0680/1439386
Bajer Sabine , Ärztlich geprüfte Fastenbegleitung Fuchsgasse 5, Seyring; office@auszeitfuermich.at	0676/4228033
Bartl Claudia , Bio-Farb-Resonanz im Eigenlicht Fuchsgasse 16, Seyring; www.balance4body.at	0664/4838827
Bieder Thomas , freiberufl. DGKP & Heilmasseur, Akad. Wundmanager, Fußpflege, Scheiterweg 17; www.aloehaus.at	0699/18197700
Mag. Binder Barbara , Shiatsu Fasangasse 1-5/20; barbara.binder@aon.at, www.shiatsu-gerasdorf.at	0699/10837901
Eder Lucia , Hatha Yoga & Kinderyoga Blütengasse 48; www.yogablueete.at	0650/3199495
Grafendorfer Claudia , Fettschmelze, Naturheiltherapeutin, Bioresonanz, Rückenmassage; Schillerweg 14a	0664/6375014
Haas Daniela , Ergotherapeutin für Erwachsene & Jugendliche www.ergotherapie-gerasdorf.at	0680/2303164
Jansta Melitta , Fußpolarity gegen Schlafstörungen, Fibromyalgie, Goetheweg 25	0699/10152588
Klarer Daniela , Praxis für ganzheitliche energetische Hilfestellung Westgasse 10; www.energetische-arbeit.at	0676/6703614
Kostic Sonja , Dipl.Päd., Pz. Psychotherapie, Supervision; Prävention Stammersdorfer Straße 401a; sonja.razenberger@aon.at	0664/4869480
Kremser Ingrid , Physiotherapeutin, Osteopathin auch für Kinder, Orthopädie, Unfallchirurgie; Halblehengasse 1a/Top 7	0699/15179656
Mayr Michaela , Therapeutin für klinische Psycho Neuro Immunologie Kuhngasse 8/2/4; www.gesund-fitall.at	0664/4309312
Moro Sissi , Family Coach, Dipl. Lebens- u. Sozialberaterin, Burn-Out-Prävention; Seyring	0664/75010450
Müllner Katrin , Prävention, Rehabilitation; Praxis Dr. Niederle Kuhngasse 1-3/ Stiege 1/ Top 2; www.physio-katrin.at	0664/73577553
Dr. Pelikan Helmut , Treffsicheres Coaching mit sozialpäd. Werkzeugen (PSE, Farblicht); Roseggerweg 14	02246/3902
Pamperl Maria , Psychotherapeutin, Ängste, Depressionen, Burn-Out,... Lorenz Steiner Straße 27	0676/5415890
Pulkert Manuela , geprüfte Aromatologin und Trainerin für holistische Gesundheit; Wiener Straße 66a/2, 2201 Kapellerfeld; www.manuela-pulkert.at	0660/4042792
Ruf Birgit , Psychotherapeutin, Existenzanalyse f. Erwachsene, Kinder u. Jugendliche; Westliche Scheunenstraße 68; www.birgitruf.at	0676/4444140
Schiller Rasa , Gruppen-, Personal-, EMS-Training Halbgasse 16, Seyring; rasa@time4fitness.at; www.time4fitness.at	0664/4497203
Stiedl Barbara , Kinaesthetics-Trainerin Rohrergasse 20; barbara.stiedl@kinaesthetics-net.at	0650/2749016
Strini Eva , Dipl. Basenfasten-Vitaltrainerin, Channoine Beautypoint, smoveyCOACH; Fuchsgasse 21, Seyring; eva.strini@aon.at	0699/11949394
Wenusch Renate , psychosoziale Beratung, Klangschalen Entspannung Franz-Wallner-Gasse 63; www.wenusch.info	0699/11629898
Wieger Sabine , Karriere-Entwicklungs-Coaching Feldgasse 75, Kapellerfeld; sabine.wieger@CareerDevCoaching.com	0676/3640010
Windsberger Peter , Dipl. Reiki-Therapeut, Reiki und Energiearbeit Fuchsgasse 8, Seyring; www.peter-windsberger.net	0664/1856684
Winter Heidi , Lebens- und Sozialberatung, Familienaufstellung, Sexualberatung; Hoffmannweg 29; www.heidiwinter.at	0699/81917818
Wolfsohn Susanne , Dipl. klinische Kunsttherapeutin, Dipl. Sozialpädagogin Dr. Josef Piringer Gasse 5; www.susannewolfsohn.at	0699/11721010
Wuich Brigitte , Einzelcoaching, Paarberatung Peter Paul Straße 15/1/12; www.wuensche-coaching-ziele.at	0676/843766613

KURZMELDUNGEN

Zahnarzt Dr. Mazurowski: Verlängerung Tarife mit ÖGK

■ Die Krankenkassen-Tarifvereinbarung von Dr. Marian Mazurowski (Facharzt für Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde) mit der **Österreichischen Gesundheitskasse** wurde **bis 30.09.2021** verlängert.



Wir brauchen dich!

- Berufsbegleitende Ausbildung zum/zur Rettungsanwärter/in:
- **Wann?** ab 15. Februar 2021
- **Wo?** Rotes Kreuz Korneuburg, Jahnstraße 7, 2100 Korneuburg
- Infos: www.rotkreuz.at/mitarbeit

Dr. Al-Awami Mahdi
Internist, Facharzt für Innere Medizin,
Angiologie, bei Laserbehandlungen
Berta von Suttner-Gasse 2
T 0699/19225634

Dr. Kenda Gisela Fachärztin für Kinder- und
Jugendheilkunde, bei Bachblütentherapie
Feldgasse 34, Kapellerfeld
T 0664/2058483

OA Dr. Thomas Laschitz
Ästhet. Behandlung, Botox, Hyaluron, etc.
Gerasdorfer Straße 265-269/1/13
T 0677/61982708

Dr. Niederle Patrick
Facharzt für Orthopädie, bei Akupunktur
Kuhngasse 1-3/1/2
T 0664/4608282


 Stadtgemeinde
 Gerasdorf bei Wien

GESUNDE GEMEINDE

Neue Arztpraxis Dr. Adele Bertl

Kapellerfeld | Arztpraxis wurde modernisiert und bietet nun mehr Platz!



v.l.n.r. Stadtrat Andreas Zein, Vizebürgermeister Dietmar Ruf, Dr. Adele Bertl, Bürgermeister Alexander Vojta, Vorsitzende des Gesundheitsausschuss Helga Oberleitner

■ Die Arztpraxis in der Schillergasse 19 wurde modernisiert und erweitert. Es entstanden drei Ordinationsräume, sowie zwei Therapieräume mit Labor. Hinzukam auch ein Sozialraum mit Küche und WC.

■ Physiotherapeutin Irene Hiermann ist bereits im modernen Physiotherapieraum tätig.

Psychologin Mag.^a Maria Gepp

„Auch aus Steinen, die einem in den Weg gelegt werden, kann man Schönes bauen.“ (Johann Wolfgang von Goethe)

■ Ich freue mich bekannt geben zu dürfen, dass ich ab Jänner 2021 als Klinische- und Gesundheitspsychologin in Gerasdorf bei Wien tätig bin.

■ **Schwierige und belastende Situationen** erleben die meisten Menschen im Laufe ihres Lebens. Verschiedene Belastungen können dazu führen, dass wir in unserem Leben aus dem Gleichgewicht kommen. Ziel meiner Arbeit ist es, Sie in schwierigen und herausfordernden Lebenslagen zu unterstützen. Ich helfe Ihnen auf Ihre Stärken, Ressourcen und Erfahrungen zugreifen zu können, um individuell geeignete Lösungen, Wege und Ziele zu finden und umzusetzen.

■ **Als Klinische- und Gesundheitspsychologin** kann ich Ihnen klinisch-psychologische und gesundheitspsychologische Behandlung und Beratung anbieten.



Maria Gepp (Foto: zvg)

Mag.a Maria Gepp

Schillergasse 19, 2201 Gerasdorf bei Wien; Tel: 0677 635 088 71

www.psychologie-gepp.at

Volkshilfe Gerasdorf: Stammtisch für pflegende Angehörige

■ Der Stammtisch für pflegende Angehörige bietet Ihnen:

- Erfahrungsaustausch
- Beratung durch Pflegeexperten der Volkshilfe
- Einzelberatung

Unser Stammtisch findet einmal im Monat kostenlos in den Räumlichkeiten der Volkshilfe Akademie, Kuhngasse 2 statt.

■ **Termine jeweils von 17:30-19:30 Uhr:**

- Donnerstag 11. Februar 2021
- Donnerstag 4. März 2021
- Donnerstag 1. April 2021
- Donnerstag 10. Juni 2021

■ Die Teilnahme ist kostenlos. Kurzfristige Absagen aufgrund Covid Pandemie sind möglich.

Nähere Informationen unter Tel. 0664/6069770010 & Tel. 0676/870028721

KURZMELDUNGEN

Online Babycouch-Treffen

■ **Die Online Babycouch-Treffen** finden jeweils von 09.30 bis 11.00 Uhr statt:

8. Februar: „Kinder und der Umgang mit TV, Medien und Co“

26. Februar: „Rückbildung - der Weg zu einer starken Körpermitte“

4. März: „Alles rund ums Thema Stillen“

9. März: „Veränderung der Partnerschaft durch das Kind“

11. März: „Babymassage“

■ **Infos:** www.argef.at/babycouch
 Nach erfolgter Anmeldung gibt es den Link zum Treffen und eine Anleitung zum Einstieg.

Psychotherapeutin Edith Friedlmayer

Ich behandle Menschen – jede Lebensgeschichte, jedes Problem ist einzigartig.

■ Menschen jeden Alters, können im Laufe ihres Lebens in Situationen oder Krisen kommen, in denen sie nicht mehr weiterwissen, einen psychischen Leidensdruck oder eine psychische Erkrankung entwickeln.

Vor allem im letzten Jahr hat die Coronakrise uns stark psychisch herausgefordert. Wir sind mit Ängsten konfrontiert, sorgen uns um unsere Familie, unseren Job und vieles ist noch unklar, wie es im Jahr 2021 weitergeht.

Ängste, Erschöpfung, psychosomatische Beschwerden, Depressionen, Konflikte und vieles mehr, nehmen einem die Lebensfreude und können sich auf den

gesamten Lebensbereich eines Menschen auswirken.

Wenn der Leidensdruck zu groß wird, Probleme zu lange andauern oder nicht mehr durch die eigene Kraft bewältigt werden können – kann Psychotherapie helfen Ihren Leidensdruck zu lindern, klarer zu sehen und neuen Mut zu fassen.

■ **Als Psychotherapeutin begleite ich Sie gerne in schwierigen Lebenssituationen.** Mit Jänner 2021 habe ich meine psychotherapeutische Tätigkeit im Medcenter Kapellerfeld begonnen. Seit 2018 arbeite ich in der ÖAAG-psychotherapeutischen Ambulanz in Wien.



Edith Friedlmayer (Foto: zvg)

Edith Friedlmayer

Psychotherapeutin in Ausbildung unter Supervision

Medcenter Kapellerfeld
Berta von Suttner Gasse 2
2201 Gerasdorf bei Wien
Tel: +43 (0)664 22 00 348

kontakt@psychotherapie-friedlmayer.at
www.psychotherapie-friedlmayer.at

Ärzte-Wochenenddienste in den umliegenden Gemeinden

Ärzte | Wochenenddienste in Nachbargemeinden in der jeweiligen Praxis, jeweils von 09-11 Uhr

■ **Dr Martina HASENHÜNDL**

2100 Stetten, Wiener Straße 4
02262/64317

■ **Dr Maria Regina WAGNER**

2103 Langenzersdorf, Hohlfeldergasse 28
02244/2394

■ **Dr Marieluise BLASCHEK-HALLER**

2101 Bisamberg, Korneuburger Straße 21
02262/72486

■ **Dr Sigrid Helene URBAN**

2103 Langenzersdorf, Wiener Straße 85
02244/4666

■ **Medizin. Zentrum Gänserndorf**

2230 Gänserndorf, Barbaraheimstraße 18
02282/90040

Dr. Martina HASENHÜNDL	Sa 23.01.21
	So 24.01.21
Dr. Maria-Regina WAGNER	Sa 30.01.21
	So 31.01.21
Dr. Marieluise BLASCHEK-HALLER	Sa 06.02.21
	So 07.02.21
Dr. Martina HASENHÜNDL	Sa 13.02.21
	So 14.02.21
Dr. Sigrid Helene URBAN	Sa 20.02.21
	So 21.02.21
Medizin. Zentrum Gänserndorf	Sa 27.02.21
	So 28.02.21

■ **Außerhalb dieser Zeiten** wenden Sie sich bitte telefonisch an die **Gesundheitshotline 1450**, in lebensbedrohenden Situationen an die **Rettung 144** und in der Nacht von 19:00 bis 7:00 Uhr an den **NÖ Ärztedienst 141**. **Bitte 02246 vorwählen!**

KURZMELDUNGEN

Kostenlose ÖGK-Online-Workshops für Jungeltern: Richtig essen von Anfang an



■ Der Grundstein für gesunde Ernährung wird bereits vor Schwangerschaft und in den ersten Lebensjahren gelegt.

■ Die Österreichische Gesundheitskasse (ÖGK) bietet gemeinsam mit der ARGef kostenlose Workshops mit wissenschaftlichen Erkenntnissen der Initiative „Richtig essen von Anfang an“ (REVAN).

■ **"Ernährung in der Schwangerschaft & Stillzeit"**, 22.02.2021, 18:30-22:00 Uhr

■ **"Babys erstes Löffelchen"**, 09.02.2021 und 25.02.2021, 9:00-10:30 Uhr

■ **"Jetzt ess' ich mit den Großen"**, 15.02.2021, 9:00-10:30 Uhr

Weitere Infos und Anmeldung unter www.argef.at/revan oder 0664/ 88 60 21 21 oder office@argef.at.

Aktuelles vom Hilfswerk Gerasdorf

■ Umgang mit der Krise

Die Umstände 2020 haben uns nicht daran gehindert, im Hintergrund fleißig und aktiv zu bleiben und unser ehrenamtliches Engagement für die Versorgung aller Generationen in Gerasdorf bestmöglich fortzusetzen:

Besuchsdienst: Wir haben unseren ehrenamtlichen Besucherpool dank vieler, neuer Freiwilliger, die sich auf unsere Aufrufe gemeldet haben, erweitern können. Gerade in diesen Zeiten brauchen viele Menschen Kontakt und ein offenes Ohr für ihre Sorgen und Freuden. Im Frühjahr und Sommer haben uns eine Menge Anfragen von Menschen erreicht, die sich einen Besuchsdienst gewünscht haben. Ich möchte mich an dieser Stelle herzlich bei allen bedanken, die sich als ehrenamtlicher Besucher gemeldet haben und den Menschen, die sie seitdem besuchen, immer wieder große Freude machen. Das Feedback ist besonders erfreulich und positiv, Ihr seid eine große Hilfe. Danke!

Familien, Pflege und Betreuung: Gleiches gilt für unsere Tageseltern und alle Kräfte im Bereich „Hilfe und Pflege Daheim“. Das Jahr 2020 hat deutlich gezeigt, wieviel von ihnen geleistet wird und wie wichtig ihre Arbeit ist. Sie konnten nicht in Kurzarbeit gehen oder von zu Hause aus arbeiten. Sie haben weiterhin vor Ort bei jenen Menschen, die Hilfe benötigten, wertvolle Dienste an vorderster Front geleistet. Viel zu kurz waren diese so wichtigen Berufsgruppen

in die allgemeine Aufmerksamkeit gerückt worden. Der Dank sollte ihnen immer wieder ausgesprochen werden.

Sonstige Dienstleistungen: Das Hilfswerk Niederösterreich hat ebenso alles daran gesetzt, diese außergewöhnliche Situation zu bewältigen, und tut es noch. Die Versorgung und Betreuung der Kundinnen und Kunden sowie die Sicherheit der Mitarbeiter/innen stehen an oberster Stelle. Ein Krisenstab evaluiert laufend die Entwicklung im ganzen Bundesland und ist in enger Abstimmung mit den Behörden.

Im Bereich „Älter werden zu Hause“ gab es Preisaktionen für den Erwerb und auch bestehende Anschlüsse unseres (mobilen) Notruftelefonen. Nähere Information dazu unter Tel. 05 9249.

Das Menüservice Angebot wurde auf kontaktlose Lieferung umgestellt, vermehrt Angebote zum Kennenlernen herausgegeben, die kostenlose Zustellung in ganz Niederösterreich trotz des erhöhten Aufkommens (zusätzliche Fahrer) beibehalten. Das Menüservice beliefert aktuell (Stand Nov. 2020) alle KundInnen, derzeit auch in größeren Mengen. Bestellungen unter Tel. 02742/90 4 90.

Nach wie vor eingerichtet sind wertvolle psychologische Beratungsdienste über Telefon. Speziell an Frauen und Mädchen richtet sich das NÖ Frauentelefon 0800 800 810, anonym und in 5 Sprachen. Das NÖ Krisentelefon steht rund um die Uhr, ebenfalls anonym und kostenlos unter 0800 20 20 16 zur Verfügung.

Foto - Film
Überspielungen
SB-Fotoausarbeitungen
Passbildservice

**Fotostudio
BEHAVY**

Tel.: 01/974-68-99, 1210 Wien, Kummargasse 2
Mo - Fr 14 - 19 Uhr, Sa. 9 - 12 Uhr

bezahlte Anzeige

bezahlte Anzeige

**Massage
for Home**

Ihr mobiler Masseur

Siegfried Zibetto
Wienerstrasse 60,
2201 Gerasdorf/Kapellerfeld-Ost

Tel. 0664/5089273
zibetto@massage4home.at
www.massage4home.at

Bei Ihnen zu Hause oder in unseren gemütlichen Räumlichkeiten!

Um telefonische Terminvereinbarung wird gebeten.


 Stadtgemeinde
 Gerasdorf bei Wien

VEREINSLEBEN

Lesen ist viel mehr als nur Abenteuer im Kopf

Stadtbücherei Seyring | Lesen kann so viel mehr...

■ **Das vergangene Jahr war für uns alle kein Leichtes.** Geprägt durch die Pandemie gab es viele Einschränkungen, die uns bis heute belasten und auch noch weiter begleiten werden.

■ Viele sich widersprechende Aussagen und unverständliche Maßnahmen, wie die Krise am besten zu bewältigen sei, haben uns zusätzlich verunsichert.

■ Aber gerade deswegen brauchen wir jetzt und in der Zukunft mehr denn je informierte und gebildete Menschen, die sich selbst eine Meinung bilden und andere Meinungen kritisch hinterfragen können.



■ Dazu wollen wir mit einer Auswahl aus **mehr als 5000 Büchern** unseren bescheidenen Beitrag anbieten, denn

→ Lesen fördert das Erlernen und die Verwendung von Sprache.

→ Lesen ermöglicht die Verarbeitung von Informationen.

→ Lesen schafft Freiräume, entlastet vom Alltagsdruck, vermittelt Freude und Vergnügen.

→ Lesen fördert Kritik-, Urteils- und Entscheidungsfähigkeit.

→ Lesen schult Denk-, Ausdrucks- und Kommunikationsfähigkeit.

→ Lesen erschließt Kulturgut und fördert Bildung.

→ Lesen erhält geistig frisch bis ins hohe Alter.

→ Lesen ist und bleibt Voraussetzung für den Erwerb von Wissen.

■ **Die Bücherei** gewährleistet seit mehr als 50 Jahren den freien Zugang zu Wissen, kulturellen Aktivitäten und kreativem Denken.

■ Daher ist es uns besonders wichtig durch ein reichhaltiges und aktuelles Angebot ständig für das Lesen zu werben!

■ **Als kompetente Ansprechpartner** ist es uns eine Freude unseren Leserinnen und Lesern bei der Auswahl der richtigen Lektüre behilflich sein zu können!

■ **Reguläre Öffnungszeiten:**

Dienstag (außer Ferien)

von 15:30 – 16:30 Uhr.

Donnerstag (außer Feiertag)

von 18:30 – 20:00 Uhr

Covid-19 bedingt abweichende Öffnungszeiten werden gesondert bekannt gegeben!

■ **Lesgebühren:**

Kinder und Jugendliche: frei

Erwachsene: 10 Cent pro Buch und Woche.

Die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bücherei Seyring freuen sich auf Ihren Besuch!

Stadtbücherei Seyring

im Kulturzentrum im Schloss-Seyring

Schloss-Straße 7

2201 Seyring

stadtbuecherei.seyring@gmx.at



KURZMELDUNGEN

Special Olympics Partnerschaft 2020

■ **Special Olympics Österreich** bedankt sich bei der Stadtgemeinde für die Unterstützung.



Taekwon-Do Online Training

■ Aufgrund des seit September geltenden Trainingsverbots für Gruppen im Bereich des Breitensports musste unser Taekwon-Do Verein „BAEKJUL-BOOGOOOL“ das Training vom Gemeindezentrum Föhrenhain auf Online Training von zuhause umstellen. Da diese Form als Übergangslösung sehr gut ankommt, wird mittlerweile 3 Mal pro Woche unterrichtet.

www.baekjul-boolgool.com





... auf gut Deutsch

2. PLATZ



Doris Deutsch, MBA, akad. IM. Ihre persönliche Immobilienmaklerin in Gerasdorf

Ein außergewöhnliches Jahr liegt hinter uns, wir alle waren gezwungen durch große Einschnitte in unsere persönliche Lebensweise diese schweren Herausforderungen zu meistern.

Doch im Neuen Jahr zeichnet sich ein Licht ab am Ende des Tunnels, unser „normales“ Leben rückt wieder in greifbare Nähe, Pläne dürfen wieder gemacht werden, Träume könnten schon bald wieder in Erfüllung gehen.

Auch der Immobilienmarkt hat sich nach einer anfänglichen Schockstarre wieder gut erholt und treibt auf einem guten Niveau dem ersehnten Frühling entgegen. Profitieren Sie als Verkäufer Ihrer Immobilie vom dem momentanen Aufwind und nützen Sie die Chance zum besten Ergebnis.

Als absoluter Profi seit vielen Jahren und Spezialistin für die Region Gerasdorf, zeige ich Ihnen gerne, wie Sie den besten Preis für Ihre Immobilie lukrieren können, der möglich ist – ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme unter **0664/2298981** und bleiben Sie gesund!

*„Langjährige Erfahrung, ausgezeichnete Aus- und permanente Weiterbildung, meine Liebe zum Beruf und die ausgeprägte Kenntnis des regionalen Immobilienmarktes qualifizieren mich als Ihre persönliche Immobilienmaklerin. Ihre Zufriedenheit ist mein Anliegen!“
so Doris Deutsch.*

Zum Kennenlernen gibt's hier auch gleich einen **Gutschein**, **einfach anrufen und Termin ausmachen.**

GUTSCHEIN

für eine **kostenlose, unverbindliche Bewertung Ihrer Immobilie**

**RE/MAX Magic
Klosterneuburg und Gerasdorf**

**Doris Deutsch, MBA, akad. IM.
0664/2298981**

Albrechtstraße 25,
3400 Klosterneuburg

d.deutsch@remax-magic.at
www.remax-magic.at

RE/MAX

Im Wert von EUR 400,-. Gültig bis 28.02.2021, keine Barablöse möglich.



Stadtgemeinde
Gerasdorf bei Wien

KLEINANZEIGEN

ANGEBOTE

■ **Chemiefreie Tiernahrung** in Lebensmittelqualität, 65-75% Fleisch und Innereien, roh abgefüllt & schonend dampfgegart, frei von Konservierungsstoffen, chem. Farb-, Lock-, Geruchs- und Geschmacksstoffen, Lieferung direkt vom Werk zu Ihnen, Gertrude Neunteufl, **Tel. 0664/7968272** oder **gertrude.9teufl@gmx.at**

■ Designer-Sitzgarnitur cognacfarben sehr bequem, bestehend aus 2er Bank und Fauteuil mit Relaxfunktion sowie 3er Bank, gebraucht. VB 500,-€ Besichtigung in Gerasdorf Föhrenhain. **0664/3133904**

SUCHE

■ Zur Erweiterung meiner PC und Handy Kenntnisse suche ich Hilfe von einer netten Person aus Gerasdorf mit hohem Wissensstatus und etwas Zeit, um meine Wissenslücken zu schließen. Bitte um mail: **rena.luise@aon.at**

■ Junge Familie sucht ein Grundstück/Haus in Gerasdorf. Bargeld vorhanden! **Tel.: 0664/3137223**

■ Paar aus Kapellerfeld sucht Grundstück/Haus/ Doppelhaushälfte/ Reihenhaus in Gerasdorf/ Kapellerfeld/ Seyring. **Tel: 0699/81882406**

■ Suche alte und defekte Rennräder und Sporträder. Zustand egal. **Tel: 0676/89692201**

■ Suche für Haus in Gerasdorf/Oberlisse Haushaltshilfe 2 x wöchentlich je 3-4 Std. Dienstag u. Freitag. Bitte um mail: **rena.luise@aon.at**

DIENTSTLEISTUNGEN

■ Fehlen Ihnen die richtigen Worte? Ihre Bewerbungen, Lebensläufe, Motivations schreiben ... optimiere ich gerne für Sie! www.textgut.at oder **0664 365 1468**.

■ Kinderliebe Lehramtsstudentin bietet **Babysitting und Hausübungscoaching** an. Ich bin zeitlich flexibel und mobil. 10€/60min **Tel.: 06509985723**

UNTERRICHT

■ Du bereitest dich gerade auf deine **Deutschprüfung** für die Integration vor? Ich, DaF/DaZ Trainerin unterstütze dich gern dabei (A1 bis B2). Bei Interesse melde dich einfach! **0664-4682509**

■ Lehrkraft mit Ausbildung zur Einzellernhilfe gibt **Nachhilfe in Englisch** bis zur Matura. **Tel.: 0699/150 78 900**

■ **Nachhilfe in Englisch:** Durch spezielle Ausbildung zum Einzelcoaching, sowie meine Lehrerfahrung, geben dir die Möglichkeit bei mir erfolgreich auf Prüfungen mit Grammatik, Aufsatz schreiben, bzw. mündlich, bestens vorbereitet zu werden. **TEL: 0699/15078900**

■ Schularbeitsvorbereitung, Hausübungscoaching oder Unterstützung beim Lernen: Ich, Lehramtsstudium (BEd), helfe dir in Deutsch, Englisch und Französisch (alle Schulstufen/-typen). Vielfältiges Übungsmaterial vorhanden. 20€/60min **Tel.: 069913495338**

■ **ENGLISCH FÜR ANFÄNGER** in Kleingruppen für Kinder, Eltern und Großeltern, um Ihrem Kind den Übertritt in die AHS (NMS) zu erleichtern, Englischkenntnisse aufzufrischen, Alltagsdialoge zu erlernen. Kontakt **0699 10152588**

■ **Günstige Nachhilfe mit TOPLEARNING Gerasdorf.** Geförderte Nachhilfe für SchülerInnen mit Hauptwohnsitz in Gerasdorf. Gruppenunterricht um 6€ sowie Einzelunterricht um 18€ je Einheit. Nähere Infos sowie der aktuelle Kursplan unter **www.top-learning.at/gerasdorf** oder **0664/15 77 253**.

■ Private Vorbereitung zur Lehrabschlussprüfung - Einzelcoaching od. in sehr kleinen Gruppen - für Einzelhandel, Großhandel, Industrie- u. Bürokaufmann sowie Verwaltungsassistentin - schriftlich und mündlich - nach Terminvereinbarung. **Tel. 0664/4339143**

■ Ist Donkey Bridge eine Eselsbrücke? Möchtest Du mit möglichst viel Spaß ENGLISCH üben? Bei Interesse komm doch zu einer Gratis-Schnupperstunde. **0660 5113242** Eva Laverty, Seyring

■ **Kindermusikkurse im Volksbildungshaus Gerasdorf** für Kinder zwischen ca. 6 Monaten und 6 Jahren! Lasst uns gemeinsam die wunderbare Welt der Musik entdecken! Neue Kurse ab September! Nähere Infos: **www.christinas-musikgarten.net**

■ Die **Kinderstube** ist eine Eltern-Kind-Gruppe in Kapellerfeld. Kinder von 6 Monaten bis 3 Jahren können hier singen, spielen und basteln. Nähere Infos unter: **www.die-kinderstube.at**

MASSAGE, SPORT, BEAUTY

■ **Aloe Vera Naturprodukte**, Optimale Pflege von „innen und außen“, Gesundheit bis ins hohe Alter, Lebenskraft und Vitalität Jüngeres Aussehen, -15% bei jedem Einkauf Mehr Informationen: **0699 14840704** od. **m.hoefling@aon.at**

■ Biete **mobile Fusspflege** in Gerasdorf und Umgebung. Bitte um tel.

Voranmeldung unter: **0664/5009240**

■ **Dein persönliches YOGA** - Yoga ist die Verbindung von Körper, Geist&Seele. Von "Atemübungen" bis "Zur Ruhe kommen" kann ich individuell auf deine Wünsche eingehen. gerasdorf@gesundheits.yoga 0676 / 760 78 40, www.gesundheits.yoga

■ **SMOVEY Schnuppertraining** kostenlos nach Vereinbarung, aktiviert Muskulatur, fördert Stoffwechsel und Fettverbrennung, strafft Bindegewebe, kräftigt Herzkreislaufsystem, löst Verspannungen und stärkt Immunsystem. Bewegung ist Leben - Leben ist Bewegung! Anmeldung bei Eva Strini, eva.strini@aon.at, **0699/11949394**

■ **Beautyconcept Fasching**, Stammersdorferstr. 325/Haus 1 - Die feine Adresse in Gerasdorf. Individuelle Beautybehandlung persönlich auf Ihre Haut abgestimmt. Microdermabrasion/Microneedling REVIDERM, Mesoporationtherapie, XOCell-Plasma, Radiofrequenz, OXSYNERGIE-Sauerstoff LABIOCOME, Sugaring **0699/10010091**, www.beautyconcept.at

■ **Rücken-Yoga in Seyring**. Für Anfänger und Fortgeschrittene! Entspanne, dehne, mobilisiere und stärke mit speziellen Übungen deinen Körper und dein Immunsystem! Infos und Anmeldung unter **0680/3319688**, www.yoga-mit-andrea.net

■ **Fastenwochen, Babymassagekurse, Heilmassage** Nähere Informationen, Termine und Preise bei Sabine Bajer www.auszeitfuermich.at **0676/4228033**

ZIMMERVERMIETUNG

■ **Wir bieten für Gäste Doppel- und Einzelzimmer mit Frühstück an!** Unsere Frühstückspension Goldschmid ist auf der Stammersdorfer Str. 335 in Gerasdorf. Mehr über uns finden Sie unter www.goldschmid.at, Tel. 0676/317 67 81, privatzimmer@goldschmid.at

■ **Suchen Sie eine Übernachtungsmöglichkeit für Freunde und Verwandte?** Der Trenkerhof in Gerasdorf, Hauptstr. 55 bietet Ihren Gästen die optimale Lösung. Tel. 0676/839 492 77 www.landurlaub.at/trenkerhof

■ **Pension Seyring**, Sie sind herzlich willkommen. Tel.: 0676/6744820, www.pensionseyring.at, Johann.dungl@aon.at

IN EIGENER SACHE

Nützen Sie Ihre Möglichkeit als GemeindebürgerIn und schalten Sie Ihre Kleinanzeige gratis im Gerasdorfer Gemeindekurier (*max. 30 Wörter*).

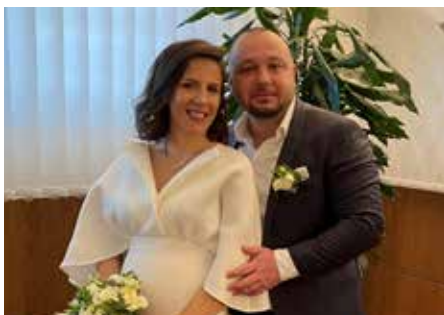


Stadtgemeinde
Gerasdorf bei Wien

LEBENSWEGE

„Wir haben uns getraut!“

Die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien gratuliert den Hochzeitspaaren!



Ljunktesta & Armen Kala
am 13.11.2020



Michael & Nadine Mastera-Scamporlino
am 23.11.2020



Franz Ziegerhofer & Irena Boskovic
am 16.12.2020



Barbara Csandl & Ingo Meyer
am 17.12.2020

Wäschepaket für Neugeborene: Abholbereit in Ihrer Stadtgemeinde

■ Wir machen allen in Gerasdorf bei Wien wohnhaften Eltern und ihren Neuankömmlingen eine Freude und verschenken Wäschepakete mit einer kleinen Grundausstattung!

■ **Zur Abholung** bringen Sie bitte die Geburtsurkunde Ihres Kindes mit. Im Bürgerservice des Rathauses ist das Wäschepaket in einem Rucksack erhältlich.



Wäschepaket für Neugeborene

„Herzlich Willkommen!“

Die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien gratuliert den Eltern zum freudigen Ereignis.

Wir begrüßen:

Emma Goldschmid
Marie Koller
Anara Kjura
Leon Manuel Harald Funk
Lisa Hoffmann
Mehraj Singh Gill
Paul Novak
Marlene Chiara Schmidt

Melanie Rose Schmidt
Roger Hübler
Julia Eva Waldl
Maria-Nicol Costache
Amina Memeti
Emilia Schimek
David Marhanek



Emilia Schimek



Lina Rosa Zimmermann

„Herzliche Glückwünsche!“

Die Stadtgemeinde gratuliert zu den Jubiläen:



Goldene Hochzeit (50 Jahre)

- **Hölzlsauer** Renate und Wilhelm
- **Karoly** Edeltraud und Rudolf

Diamantene Hochzeit (60 Jahre)

- **Prunner** Josefine und Martin

Ehrungen

■ Aufgrund der aktuellen Situation (COVID-19) und zum Schutz Ihrer Gesundheit können wir leider zur Zeit keine Ehrungen durchführen.

■ Wir schicken die Urkunden zu Ihnen nach Hause.



FOLGEN SIE UNS AUF FACEBOOK!

Infos, Fotos und mehr...

[facebook.com/stadtgemeindegerasdorf](https://www.facebook.com/stadtgemeindegerasdorf)

IN EIGENER SACHE

Veröffentlichungen v. persönlichen Daten.

Aufgrund der Datenschutzgrundverordnung vom 1. Juni 2018 ist es uns nicht mehr gestattet, persönliche Daten wie Geburtstage oder Hochzeitsjubiläen ohne ausdrückliche Genehmigung zu veröffentlichen (*Kondolenz ausgenommen!*). Sollten Sie in Zukunft eine Veröffentlichung in dieser Rubrik wünschen, geben Sie uns dies bitte rechtzeitig bekannt: T 02246/2272-2025 od. E-Mail oeffentlichkeitsarbeit@gerasdorf-wien.gv.at. Die GGK-Redaktion

Hochzeitsjubiläen

■ Bei Bekanntgabe der Hochzeitsdaten anlässlich der

- Goldenen Hochzeit (50 Ehejahre)
- Diamantenen Hochzeit (60 Ehejahre)
- Eisernen Hochzeit (65 Ehejahre)
- Steinernen Hochzeit (67,5 Ehejahre)
- Gnadenhochzeit (70 Ehejahre)
- Juwelhochzeit (72,5 Ehejahre)
- Kronjuwelhochzeit (75 Ehejahre)

werden die Jubilare vom Bundesland Niederösterreich und der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien durch Überbringung einer Ehrengabe geehrt.

■ Die zu Ehrenden werden höflich ersucht, mindestens acht Wochen vor dem Jubiläumstag dem Rathaus/Stadttamtsdirektion mit Vorlage der Heiratsurkunde die erforderlichen Daten mit Telefonnummer bekanntzugeben.



Service- & Informations-App der Gemeinde: Kostenloser Download unter www.gem2go.at

Unseren Verstorbenen zum Gedenken.

Unser Mitgefühl gilt allen Angehörigen

Edith Rettinger

*1938 / † 11.11.2020

Herbert Karl Medelsky

*1935 / † 19.11.2020

Helga Katharina Johanna Vosika

*1936 / † 24.11.2020

Josef Raab

*1928 / † 28.11.2020

Eduard Berger

*1925 / † 29.11.2020

Tatjana Schwebach

*1955 / † 29.11.2020

Leopoldine Janacek

*1934 / † 01.12.2020

Friederike Tillner

*1944 / † 07.12.2020

Eveline Furian

*1938 / † 10.12.2020

Helmut Gaugeler

*1954 / † 10.12.2020

Erna Kovanda

*1939 / † 12.12.2020

Gerhard Franz Ferdinand Krizso

*1950 / † 14.12.2020

Franz Mlnarsky

*1939 / † 14.12.2020

Maria Schönauer

*1934 / † 14.12.2020

Gerhard Dulmovits

*1958 / † 17.12.2020

Ferdinand Frauenthaler

*1955 / † 22.12.2020

Leopold Josef Bartoga

*1947 / † 31.12.2020

Alexander Sevelda

*1962 / † 03.01.2021

Der Donau-Oder-Kanal und Gerasdorf



BEITRAG, TEIL 41
von Maria BIEBER

G HISTORY

■ Die Verbindung der Ost- und Nordsee mit dem Schwarzen Meer über die Wasserwege und Flüsse Europas für Transportzwecke und die Überwindung der Wasserscheiden Europas war in der Geschichte immer wieder ein angestrebtes Ziel.

■ Im 17. Jahrhundert gab es Versuche durch den mährischen Landtag, die March schiffbar zu machen und eine Verbindung zum Fluss Oder herzustellen.

■ Mit der Industrialisierung und dem Erschließen der Kohlevorkommen in Oberschlesien wurden diese Pläne wieder aufgenommen. 1873 wurde im Wiener Reichstag ein Projekt verabschiedet zur Herstellung eines Schifffahrtskanals zur Verbindung von Donau und Oder. Ziel war, Wien über den Wasserweg mit Kohle aus Schlesien zu versorgen. Die Wirtschaftskrise 1873, aber auch die Befürworter des Eisenbahnausbaus, die im Kanalprojekt eine Konkurrenz sahen, verhinderten die Umsetzung.

■ 1901 wurde die Planung zu einem großflächigem Wasserstraßennetz aufgenommen und das Wasserstraßengesetz beschlossen, das die Verbindung Donau zu Oder und zur Elbe priorisierte (siehe Abbildung 1).

■ In Wien war nicht nur der Handelsweg, sondern auch der Hochwasserschutz ein Faktor, der in der Planung zu berücksichtigen war. Das Überschwemmungsgebiet, das sich auf der Seite Transdanubiens

erstreckte, sollte möglichst nicht durch einen Kanal durchbrochen werden.

■ In der Zeitschrift „Der Bautechniker“ stellte der Zivilingenieur Moritz Willfort eine Variante vor, die den Kanal bei Langenzersdorf von der Donau ableitet und über den geplanten Jedlesserhafen Richtung Gerasdorf weiterleitet und das Überschwemmungsgebiet („Inundations Gebiet“) umgeht (siehe Abbildung 2).

■ 1910 waren die Pläne für die Umsetzung ausgearbeitet, es war eine Kanalstrecke von über 400 km zwischen Wien und Krakau geplant. 29 Schleusen wären dafür nötig gewesen und in Wien waren 2 Einmündungen in Langenzersdorf in die Donau und in die Alte Donau geplant, wo auch die Häfen angelegt worden wären.

■ Geldmangel, der Ausbruch des 1. Weltkriegs und der Zerfall der Monarchie verhinderten den Bau.

■ Nach dem 1. Weltkrieg nahm die Tschechoslowakische Republik dieses Projekt wieder auf. Man begann die Flüsse Moldau, Oder zu regulieren und schiffbar zu machen. Auch an der March wurden Arbeiten aufgenommen, die die Verbindung zur Donau herstellen sollte.

■ Mit dem Naziregime wurde der Bau des Donau-Oder-Kanals nicht gestoppt, sondern abgeändert.

■ In Wien wurde die Einmündung des Kanals in die Lobau verlegt. 1939 begannen die Arbeiten an der Hafenanbahn,

der Hafenstraße und dem Hafenbecken, 1941 erfolgte der Durchstich vom Kanal zur Donau. Insgesamt wurden 4,2 km des Kanals fertiggestellt, der 2. Weltkrieg beendete aber die Baumaßnahmen. Eine Folge des bereits errichteten Kanals war, dass im Marchfeld der Grundwasserspiegel sank.

■ Heute sind die Reste des Donau-Oder-Kanals in Wien und Niederösterreich zu Naherholungsgebieten und Naturschutzgebiet geworden. Trotzdem bleibt der Donau-Oder-Kanal ein Projekt, das immer wieder aufpoppt.

■ Der Ausbau des Kanals beginnend in der Lobau, so wie er vom nationalsozialistischen Regime geplant war, ist heute undenkbar.

■ In Tschechien und der Slowakei wurde der Bau des Kanals, der über die March führen sollte, diskutiert und die Wirtschaftlichkeit und die Umweltverträglichkeit dieser Wasserstraße abgewogen. Ob das Projekt jemals umgesetzt wird, ist aber angesichts der hohen Kosten fraglich.³ Vor 10 Jahren wurden die Kosten auf ca. 10 Mrd. Euro geschätzt.⁴

Quellen:

- 1 Faber Eduard, Denkschrift zu dem technischen Entwurf einer neuen Donau-Main-Wasserstrasse von Kelheim nach Aschaffenburg, Nürnberg 1903, http://www.digitalis.uni-koeln.de/Fabere/fabere_index.html, abgerufen 21.12.2020
- 2 Moritz Willfort, in „Der Bautechniker“ Zentralorgan für das österreichische Bauwesen, XXIV. Jahrgang, Nr. 16, 15. April 1904, S. 4, Fig. 5
- 3 <https://deutsch.radio.cz/wie-sinnvoll-ist-der-donau-oder-elbe-kanal-8128202>
- 4 <https://www.diepresse.com/575166/der-ungeliebte-donau-oder-kanal>



Abbildung 1: Karte der Wasserwege in Deutschland und Österreich 1903¹



Abbildung 2: Der neue Hafen bei Wien 1904²

ReUse Shop des AWS in Schwadorf

Nachhaltigkeit | Neuer Nutzen für gebrauchte Sachen

■ **ReUse** ist die Weiterverwendung von Gegenständen. Sehr oft haben wir Gegenstände zu Hause, die noch gut sind, aber nicht mehr benutzt werden.

■ **Gespendete, gut erhaltene Waren** werden vom Abfallverband Schwechat gesammelt und der **Volkshilfe** für ihren ReUse-Shop in Schwadorf zur Verfügung gestellt.

■ **Beim Abfallsammelzentrum Gerasdorf** steht ein Container zur Verfügung, in dem gebrauchte Gegenstände abgegeben werden können; z.B. Bekleidung, Haushaltstextilien, Geschirr, Spielzeug, Bücher, Dekoration, funktionierende Elektrogeräte oder Werkzeug.

■ **Der ReUse Shop** wird von der Volkshilfe betrieben und befindet sich in **2432 Schwadorf, Industriestraße 2** - direkt beim Büro und Wirtschaftshof des Abfallverbandes Schwechat.

■ **Neue Öffnungszeiten des ReUse Shops in Schwadorf ab 1. Februar:**

Montag 10 bis 15 Uhr
Dienstag bis Freitag 10 bis 18 Uhr



ReUse Shop in Schwadorf (Foto: zvg)

■ **Eine Idee für Gerasdorf bei Wien!**
Bgm. Vojta: " Das Re-Use-Projekt des Abfallverbands ist ein voller Erfolg! Aufgrund der regen Nachfrage gibt es die Überlegung, einen eigenen ReUse Shop in Gerasdorf bei Wien zu eröffnen."

KURZMELDUNGEN

Illegale Müllablagerung



■ Liebe GerasdorferInnen, leider kommt es im Gemeindegebiet immer wieder zu illegalen Müllablagerungen. **Unbekannte Umweltsünder** entsorgen Müll auf öffentlichem Gut oder sogar auf Privatgrundstücken.

■ Sollten Sie **Beobachtungen** machen wenden Sie sich bitte an die **Polizei!**

■ Wir bitten Sie, Ihren Sperrmüll fachgerecht am **Altstoffsammelzentrum (ASZ) in der Weinbergstraße** zu entsorgen!

■ **Öffnungszeiten des ASZ:**

Dezember bis Februar

Di und Fr 13:30 – 16:30 Uhr

Mi und Do 08:00 – 11:30 Uhr

Sa 08:00–11:30/13:00–16:30 Uhr

Das ASZ ist an allen gesetzlichen Feiertagen geschlossen! Zusätzlich geschlossen: 16.2., 24.12. & 31.12.2021

Seinerzeit

■ **Vor 825 bzw. 805 Jahren (1196 bzw. 1216)** erfolgten die frühesten urkundlichen Nennungen von Gerhartesdorf bzw. Gerhardesdorf (heute Gerasdorf).

■ **Vor 150 Jahren (1871)** schied Seyring aus der Gemeinde Wolkersdorf aus und wurde als freie Ortsgemeinde konstituiert.

■ **Vor 53 Jahren (1967)** erschien im Dezember der 1. Gerasdorfer Gemeindekurier unter Bgm. Leopold Pichler. Der vorliegende Gemeindekurier (01-02/2021) ist die 500. Ausgabe!

IN EIGENER SACHE

Redaktions- und Anzeigenschluss

Ausgabe 2, März 2021: Mittwoch, 10. Februar 2021

Ausgabe 3, April 2021: Mittwoch, 10. März 2021

Kontakt: Nadine LINDBICHLER & Cornelia KRÖLL, oeffentlichkeitsarbeit@gerasdorf-wien.gv.at

Die nächste Ausgabe des Gerasdorfer Gemeindekuriers erscheint Anfang März.

IMPRESSUM

Gerasdorfer Gemeindekurier
Amtliche Mitteilungen der
Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien

Ausgabe Jänner & Februar 2021
57. Jahrgang, Nummer 1
erscheint monatlich
Auflage 6.800 Stück

Titelbild: GGK

Herausgeber, Verleger, Medieninhaber:

Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien,
Rathaus, Kirchengasse 2
2201 Gerasdorf bei Wien

Für den Inhalt verantwortlich:

Abteilung Öffentlichkeitsarbeit,
Bgm. Mag. Alexander Vojta

Beiträge externer Autoren geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Druck: Atlas-Druck, Großbeersdorf,
gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Projekte der Gemeinde im Jahr 2021



Leider finden wegen Corona derzeit keine Veranstaltungen statt. In unserer Stadtgemeinde tut sich dennoch vieles. Folgende Projekte werden 2021 umgesetzt:

Eröffnung zentrale Stadtbücherei

Der Neubau der zentralen Stadtbücherei wird im Frühjahr fertiggestellt. Die Übersiedlung erfolgt voraussichtlich im Sommer. Die moderne Bücherei wird zur Drehscheibe der Wissensvermittlung und zum innovativen Ort der Begegnung mit Raum für vielfältige Veranstaltungen.

Begleitetes & gefördertes Wohnen: Bezug der Wohnungen ab Frühjahr

Insgesamt 35 Wohnungen, davon 21 begleitete Wohnungen, werden in der Dr.-Alois-Wieseneder-Gasse als Teil des Generationendorfs fertiggestellt. Erste MieterInnen bzw. BewohnerInnen werden im Frühjahr 2021 ihre Wohnungen beziehen können.

Junges Wohnen: 1. Bauabschnitt wird im Herbst fertiggestellt

Mit dem Bau von 35 Wohnungen für leistbares "Junges Wohnen" wurde bereits begonnen. Der erste Bauabschnitt soll Ende 2021 fertiggestellt werden.

Baustart Wirtschaftshof & Kläranlage

Mit einem Gesamtinvestitionsvolumen von rund 15 Millionen Euro ist es das größte Bauprojekt der Stadtgemeinde: In der Fabriksgasse 5a südlich des Marchfeldkanals werden bis 2022 die Kläranlage und der neue Wirtschaftshof der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien realisiert. Der Spatenstich zum Projekt erfolgt im 1. Quartal 2021.

Radweg Westliche Scheunenstraße

Mit dem Radweg in der Westlichen Scheunenstraße erfolgt der Lücken-



Das Radwege-Netz wird stetig erweitert.

schluss zwischen Marchfeldkanal und Ortszentrum Gerasdorf.

Oberflächenentwässerung Seyring

Im Bereich der Fuchsgasse und Franz-Jonas-Gasse kam es in letzter Zeit bei starken Regenfällen zu Überschwemmungen der Straßen. Um dieses Problem zu beheben wird in Zusammenarbeit mit Fachleuten ein neues Oberflächenentwässerungssystem umgesetzt.

24 Parzellen für Urban Gardening:

Nach dem erfolgreichen Start des Urban Gardenings im Vorjahr wird heuer der 2. Teil umgesetzt. Weitere 24 Parzellen werden in der Dr.-Bruno-Simlinger-Gasse für die Dauer von 5 Jahren verpachtet.

Badeteich Gerasdorf: 60 zusätzliche Bettengaragen

Da die Bettengaragen großen Anklang fanden, wird das Angebot erweitert.

15 neue Rastplätze entlang des Marchfeldkanals

Die Freiflächen am Marchfeldkanal bieten die Gelegenheit, den Naturraum zu erleben und zur Erholung. 15 neue Tisch-Bank-Kombinationen sollen

die Aufenthaltsqualität entlang des Marchfeldkanals steigern.

Papierlose Vorschreibung der Gemeinde

Als weiterer Digitalisierungsschritt wird die Vorschreibung von Gemeindegebühren auf duale Zustellung umgestellt. Die Vorschreibung wird in Zukunft auf Wunsch per Mail als PDF zugestellt. Dies steht auch im Zeichen des "Papierlosen Büros": Die Gemeinde leistet damit einen Beitrag für die Umwelt.

Kühlung für Kindergärten

Klimaanlagen bzw. alternative Kühlungs-systeme für Gerasdorfs Kindergärten sollen 2021 installiert werden.

Laufbahn für NÖMS-Sportplatz

Der Sportplatz in der Lorengasse erhält einen neuen Weichgummi-Belag und wird durch einen neu errichteten Zaun geschützt.

Zusätzlicher Schulbus für NÖMS

Ab dem Schuljahr 2021/22 fährt von der Mittelschule jeden Freitag um 15:10 Uhr ein zusätzlicher Schulbus.

Förderungen für Alarmanlagen (300 €) und Hausnummertafeln (35 €)

Auch 2021 werden die Förderungen für Alarmanlagen und die "Aktion Hausnummer" fortgesetzt. Details zur maximalen Förderhöhe und sowie den Download der Förderansuchen finden Sie auf der Gemeinde-Hompage.

Ihr Bürgermeister
Mag. Alexander Vojta

